華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

今日出紙 七大張 零售 弍毫

第一張第四頁　星期二一九一號　每份零售港幣二毫

今日出紙七張　發行及承印　僑商日報有限公司　總理司徒岑維休　總編輯中區機利士三號　總報社中區分處二樓　電話：六六〇八三　四六八一二

甘迺迪報告維也納會議

美蘇惡感未解決問題並未消除

（合衆國際社美國華盛頓六日電）美總統甘迺迪在巴黎，維也納及倫敦會談透露，事情不像若干人所恐懼之壞。但亦不如其他人士所希望之好。維也納會談並未解決任何問題，但美、蘇關係間之若干惡感則似乎經已消除。甘氏與赫、蘇、英領袖會談後所產生之兩要點：

（一）東、西間對越軍，德國及柏林問題之歧見仍然保持如故，但赫魯雪夫晚宴時，兩人均認爲此種坦率表示爲明智之舉，但赫氏亦促甘氏注意，四方勿誤解蘇聯之意圖。

（合衆國際社美國華盛頓六日電）甘迺迪總統本日返回華府，向全國報告彼與蘇總理赫魯曉夫及西方領袖會商經過。甘迺迪將射座號機當陸安德烈空軍基地附近，彼定國際時刻廿三時向全國電視廣播及無綫電廣播，發表半小時之演說。

（路透社美國華盛頓六日電）西方及共黨外交官本日證實，甘迺迪總統與赫魯曉夫會商結果，彼定國際時刻十三時半自倫敦抵此，副總統詹森華倫總理，國務卿魯斯克，參謀長聯席會議主席德懷特艾森豪將軍，衆院議長麥考馬克，參院多數黨領袖曼斯菲爾德，衆院少數黨領袖福特，及其他國會領袖，均將前往機場歡迎。甘迺迪總統將乘車前往白宮，沿途將有數萬人羣集歡迎。

（路透社美國華盛頓六日電）甘迺迪總統本日返回華府，向全國報告與蘇總理赫魯曉夫及西方領袖會商經過。甘迺迪將射座號機當陸安德烈空軍基地附近，彼定國際時刻廿三時向全國電視廣播及無綫電廣播，發表半小時之演說。

（路透社美國華盛頓六日電）西方及共黨外交官本日證實，甘迺迪總統與赫魯曉夫會商結果，彼定國際時刻十三時半自倫敦抵此，副總統詹森華倫總理，國務卿魯斯克，參院多數黨領袖曼斯菲爾德，衆院少數黨領袖福特，及其他國會領袖，均將前往機場歡迎。甘迺迪總統將乘車前往白宮，沿途將有數萬人羣集歡迎。

（法新社華盛頓五日電）美國國會議員立赛國中立的協議，然後偕同其姊妹拉倫敦，以迄星期三日能含有他們對所謂赛國中立已有定義之意理之邀訪問希臘及奧」維也納會談。

（合衆國際社美國華盛頓六日電）美總統甘迺迪在巴黎，維也納及倫敦會談透露，事情不像若干人所恐懼之壞。但亦不如其他人士所希望之好。維也納會談並未解決任何問題，但美、蘇關係間之若干惡感則似乎經已消除。甘氏與赫、蘇、英領袖會談後所產生之兩要點：

（一）東、西間對越軍，德國及柏林問題之歧見仍然保持如故，但赫魯雪夫晚宴時，兩人均認爲此種坦率表示爲明智之舉，但赫氏亦促甘氏注意，四方勿誤解蘇聯之意圖。

（合衆國際社美國華盛頓六日電）甘迺迪總統本日返回華府，向全國報告與蘇總理赫魯曉夫及西方領袖會商經過。甘迺迪將射座號機當陸安德烈空軍基地附近，彼定國際時刻廿三時向全國電視廣播及無綫電廣播，發表半小時之演說。

（路透社美國華盛頓六日電）西方及共黨外交官本日證實，甘迺迪總統與赫魯曉夫會商結果，彼定國際時刻十三時半自倫敦抵此，副總統詹森華倫總理，國務卿魯斯克，參院多數黨領袖曼斯菲爾德，衆院少數黨領袖福特，及其他國會領袖，均將前往機場歡迎。甘迺迪總統將乘車前往白宮，沿途將有數萬人羣集歡迎。

（法新社華盛頓五日電）美國國會議員立赛國中立的協議，然後偕同其姊妹拉倫敦，以迄星期三日能含有他們對所謂赛國中立已有定義之意理之邀訪問希臘及奧」維也納會談。

美國議員評論甘赫會議結果

未能解決冷戰

蘇聯準備邀請甘迺迪訪問

（路透社華盛頓五日電）美國國會議員們對于這次甘迺迪、赫魯曉夫會談一般採審慎的「等等看」態度；若干議員則因赫氏未將這次會談充分宣傳加以稱讚，和表示滿意。參議院民主黨領袖曼斯菲爾德參議員或者更多點。但民主黨議員哥德則表悲觀，謂這次會談並無予人以東西冷戰解凍之望。

（路透社維也納五日電）維也納方面盛傳蘇方很想邀請甘迺迪總統於年底前赴莫斯科訪問，但他們需肯定美方不會拒絕洽時刻二十二時四十五分起飛。甘迺迪夫人將以私人資格陪同甘赫對察立場。

十四國家已獲通知

（路透社瑞士日內瓦六日電）裁國出席寨局會議代表團團長哈里曼，本日曾訪晤聯合主席英代表麥羅納，告以甘迺迪總統還未在維也納與赫魯曉夫商討寨國問題經過。麥羅納將於本日下午會議中發言。本日開會之際，外間正傳聞「巴特寨」軍在巴東地區，重新對右翼政府軍陣地發動攻擊。據美方發言人稱：該代表迄今所接獲者僅零星報告，現正等候較詳細消息。

萬綠叢中一點紅

德國金牌蜜汁精與別不同

強體健魄功效不可思議
任何類似出品絕難媲美
風行港九暢銷歐亞各地

逢人欲求口碑健康保證滿意
逢服過人請即試服
讚好載道

香港英皇道、皇都戲院對面
德興置業有限公司啓

五洲大厦

本港最壯觀的二十四層樓二座

分層租售・分期付款

華貴寫字樓
電燈電粧及其他設備全齊
特快電梯六部
每分鐘四百尺
三座全層出租

接洽處：香港文咸西街五十五號
大生銀行有限公司地產部
電話：四六〇一六・四六〇二一

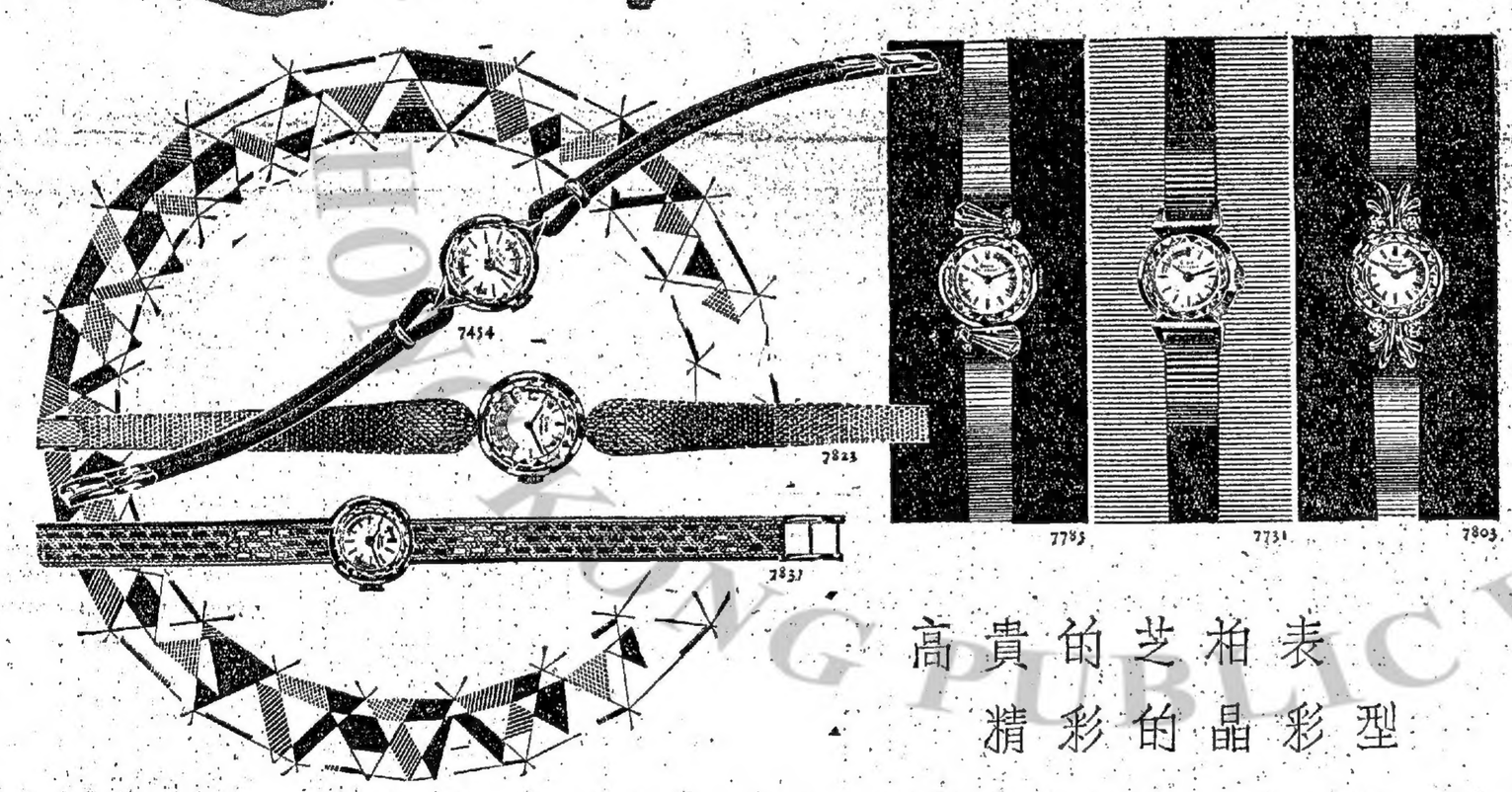
英文秘書

誠聘英文秘書兩名，待遇從優，年卅八歲以下，港大或本港大專畢業或上海廣州教會大學畢業爲合，熟速記打字更佳，詳列英文中文履歷及薪酬，附近照兩本港文咸西街十八號，合則約晤，否則原件退回。

華源置業有限公司啓

芝柏表

璃玻晶水石鑽型彩晶



高貴的芝柏表
精彩的晶彩型

SELECTION GP GIRARD-PERREGAUX

STARLIGHT SAPPHIRE

彩光目奪 愛可瑩晶

GIRARD-PERREGAUX
Fine Watches since 1791

晶彩型新款除本圖登出者外尚有多種請到各公司表行參觀。

日淸牌

HI-FI FM/AM

SANYO

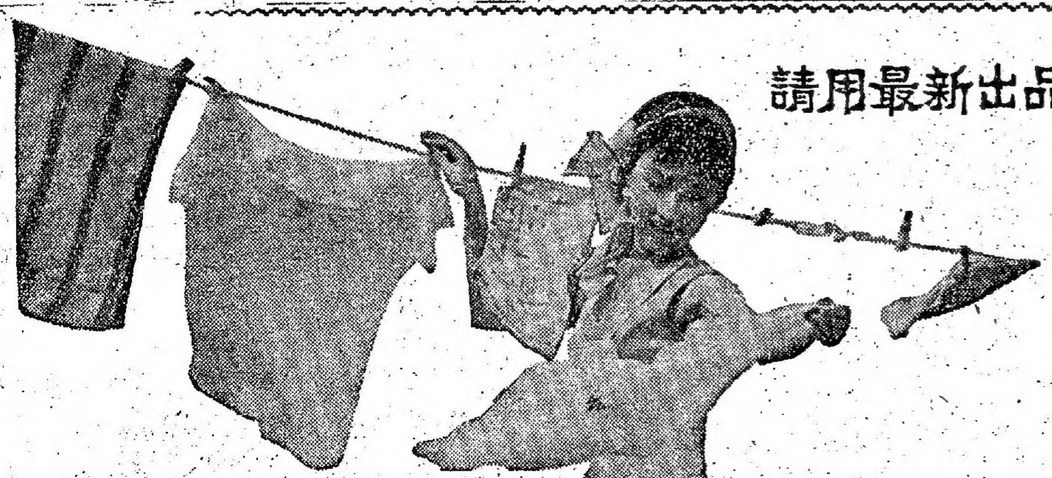
原子粒手提機收音機

款式新型 音質俱佳 經濟實惠 牌子保証 並非吹牛

日本三洋電機株式会社出品 港九各大公司無線電行均售

總代理：達成貿易公司 電話：26782・31433・22932

陳列所：灣仔軒尼詩道517號 九龍佐敦道9號A



請用最新出品

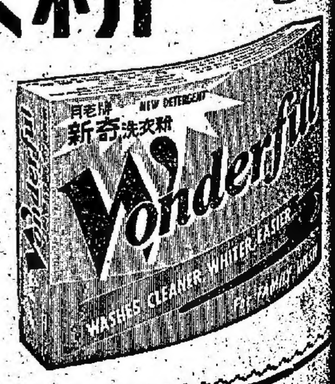
新奇洗衣粉

月老牌

新奇洗衣粉有三大特点：
1 用量少 — 洗得潔白
2 過水少 — 洗得乾淨
3 時間少 — 洗得滿意

各處均售

總代理：信興行 中建大厦六〇二室



社論

對調景嶺事件平議

自香港政府能貫徹其處理調景嶺難民之決心後，曾引起少數人之誤會，該區居民昨並一度休業，舉行申訴大會，向港府呼籲收回成命，展緩執行徙置計劃。我們對此事件，認為政府方面固宜慎重將事，以釋群疑；居民方面尤應靜候處置，萬勿意氣用事，以免引起不必要的糾紛。其實這是一個不成問題的問題，只要官民之間能夠平心靜氣，面對現實，在情理法上尋求諒解，則一切疑難，自可獲得合理的解決。

第一，我們首先要指出：逃港難民之獲准居調景嶺，乃出自港府愛護之至意，當時當局不只劃地收容，並曾年撥巨款予以生活上之救濟，使難民們得以安居樂業。其後港府雖已中止物質上之救助，但對該地難民，仍多方予以便利，難民們來港之初，如不獲港府之援手，或拒絕入境，誠恐早已在大陸慘成餓殍，安能復見天日，苟存武裝暴動以待機重返家園，飲水思源，實不應忘懷於港府之德政。因此對於港府施政，只要對當地居民處境不致造成困難，難民們仍應以理性態度接受，即使有何不便之處，自可提出改善要求，從詳計議，似不宜偶因感情衝動，即視為激越行為，而予當局以難堪，反而真事。

第二，我們應該深切了解一點，難民入居港區後，其本質上雖屬難民身份，實際則已成為香港居民一份子，凡屬居民均有服從政府法令的義務，不容自視為特殊階級，拒受法律上的約束。自此次徙置命令公佈後，調景嶺難民由於不明政府用意，滋生誤會，頓起疑慮，同屬人情之常；但他們仍能特以鎮靜，依循合法手續，推舉代表向港府提出申訴，具見深明大義，今後大家只有靜候政府宣示，一切問題當可迎刃而解。我們固然希望政府的措施，儘可能避免刺激難民們的情緒；同樣的，也不願見難民們的行動，損及政府威信，使社會陷入混亂。因此，政府與難民雙方，必需互相合作，然後才能和平共處。

最後，我們願重加申述者：港府之援將調景嶺區為徙置區，既無遷出居民之意，而其主要目的只在於改善現有各項設備，而非有所更換，完全出自善意，乃為居民謀福利，完全出自善意，則難民們為本身利益計，正力謀協助之不暇，更何有於反對，以造成官民間不必要的摩擦，導致不愉快之事件，為親痛而仇者快。

總之：所謂調景嶺事件，現已成為過去，今後該地難民亦不必再以難民自況，而應以普良公民的身份，以與政府緊緊保持密切合作，此種守法行動，將能為更高度發揚其自由的精神，表現崩潰潰的風度，記者不敏，願敬此藍，以與難胞共勉！

甘迺迪返華府

兩黨領袖表示熱烈歡迎

甘氏認為此行收穫良佳

（路透社美國華盛頓六日電）美總統甘迺迪，已於本日返抵華盛頓，暫形容此次巴黎、維也納及倫敦之行為一次「良好旅行」。甘氏於進抵安德魯機場時，未發表正式談話。在甘氏乘直昇機飛行十二哩前往白宮前，在機場之儀式中，充分表現兩黨歡迎情緒之強烈。甘氏在此副總統、衆院議長及各國大使會議後，又特別趕前與反對黨之國會領袖晤面寒暄。

（法新社法國巴黎六日電）據本日發表美總統致戴高樂總統之電文稱：上週巴黎晤談，達成高度諒解，予彼以新的鼓勵及力量。彼希望此種諒解，復成為共謀和平自由所需力量與激勉之源。此電係於美總統週六離法時發出，以甘氏夫婦名義，致謝法總統伉儷家待之情，戴氏復電所感動，願乘諸葛第逝週年紀念日，再行表明，與閣下攜商各大問題，至感快慰。

（路透社美國華盛頓六日電）美總統甘迺迪，已於本日返抵華盛頓，暫形容此次巴黎、維也納及倫敦之行為一次「良好旅行」。甘氏於進抵安德魯機場時，未發表正式談話。在甘氏乘直昇機飛行十二哩前往白宮前，在機場之儀式中，充分表現兩黨歡迎情緒之強烈。甘氏在此副總統、衆院議長及各國大使會議後，又特別趕前與反對黨之國會領袖晤面寒暄。

（法新社法國巴黎六日電）據本日發表美總統致戴高樂總統之電文稱：上週巴黎晤談，達成高度諒解，予彼以新的鼓勵及力量。彼希望此種諒解，復成為共謀和平自由所需力量與激勉之源。此電係於美總統週六離法時發出，以甘氏夫婦名義，致謝法總統伉儷家待之情，戴氏復電所感動，願乘諸葛第逝週年紀念日，再行表明，與閣下攜商各大問題，至感快慰。

阿丹諾表示期望

甘赫再度會談

改善國際氣氛

信甘氏能維護西方權益

（路透社西德總理阿丹諾頃稱，彼希望與甘赫會談，如若甘赫再行會談，即表示二氏會談能改進國際氣氛的話。

（路透社西德波昂六日電）西德總理阿丹諾頃稱，彼希望與甘赫再行會談，如若甘赫再行會談，即表示二氏會談能改進國際氣氛的話。

（路透社西德波昂六日電）西德總理阿丹諾頃稱，彼希望與甘赫再行會談，如若甘赫再行會談，即表示二氏會談能改進國際氣氛的話。

（路透社西德波昂六日電）西德總理阿丹諾頃稱，彼希望與甘赫再行會談，如若甘赫再行會談，即表示二氏會談能改進國際氣氛的話。

察境並未停火
共軍進攻巴東
富馬兄弟突然訪問北平

（美聯社瑞士日內瓦六日電）美駐寮首八週二稱：共軍在寮境巴東區，發動規模頗大之攻擊。惟彼對此，未獲進一步之消息。巴東在永珍東北，寮政府境六千英哩地區。寮境迄未停火，因而阻礙十四國會議工作，美及西方其他國家非俟停火有效，不允談及期對寮辦法。美駐寮八稱：西方代表團原擬提交大會數項建議，因此暫不提出甘赫布維也納會談時，雖已承認有效停火之重要性，惟至週二未見任何迹象，表示共黨對此停火問題，有所作為。大抵共黨須會，有待數日，始能下達如共俄入眞的願意實現停火的話。據新華社訊稱：共軍認為此刻派中立休戰監督組赴寮，不合時宜，且經驗至今，亦不允強有力指令監督會，惟西方則力主國際監督委員會應有權遣小組赴所需之地點，執行停火令。各國代表團已與新攻擊，至為嚴重，因此關係維也納會議以來有寮大軍事活動之首項迹象。

（路透社北平五日電）兩個察國領袖，中立之富馬親王，與左翼的蘇發努馮親王，今日下午到達此間，將舉行會談。他們到達此間的消息，未予宣佈。周恩來，越南駐華大使范文同，及蘇聯大使波陀列夫，均至機場迎接。但非共產國家之大使和記者，不被通知他們到達的消息。到達後數小時中共外交部發言人稱：現不知此兩寮國領袖的計劃也不知道他們停留此間幾久。新華社謂：今天周總理和此兩親王，作「友好的磋商」。

甘赫會議不能
改變蘇聯對寮
一貫頑強立場
十四國會議仍然陷僵局

（美聯社美國紐約六日電）紐約時報維他納會議成果，未理一致協商定，寮國監督委員會的職權，條件，這也使解帥代表團到達的。

（美聯社瑞士日內瓦六日電）美駐寮大使館今天下午開始開了一，和他們同來的顧客的除中學的女兒，很興奮的叫嚷說。

開門開啟，迎接美術文化愛好者，魚貫而入，專門陳列這個展覽的一樓中，黑和其他十個展覽室中，一反關於和平寧謐的氣氛，人頭攢動，喁喁的讚美之聲，不絕於耳，參觀者水平高過一般，展覽的藝術家，配合特殊環境條件，精心推敲，仔細陳列，歷時兩週，在正式展出前數日，才算完全就緒。

巡迴各地展出

華府展覽，定於八月十三日結束，然後遷赴芝加哥，波士頓，紐約，舊金山，每處停兩個半月或一個半月的時間展出，遷移費用，由各地主辦。地理位置適中，文化藝術之風鼎盛，各處展覽的藝術館為：（一）芝加哥藝術館（二）賓夕法尼亞藝術館（三）華盛頓藝術館（四）地點尚未決定，我方負責人為紐約文藝的楊格博物館（舊金山）。明年二月日至落成典禮，屆時將舉行盛大的開幕典禮，並邀請各國藝術家參加。

輿論反應熱烈

華盛頓及紐約輿論反應，尤其熱烈，華盛頓郵報藝術評論家阿爾德女士今天在

在華盛頓展覽
美國人讚美之聲不絕於耳
兩個重大感覺

研究歷史和文化的人，對文化的影響，有兩點看法，一種認為文化的結果，是表現於文字的記載，一種認為文化的結果，是表現於藝術的作品，前者以語言文字為媒介，後者以藝術為媒介，兩者各有其優點，也各有其缺點。

文字的優點，是可以作為本文的結果，法似乎可以作為本文的結果，主流，藝術的主流，是表現於藝術的特性，也許是其傳遞的最適當的媒介，藝術的特性，也許是其傳遞的最適當的媒介，藝術的特性，也許是其傳遞的最適當的媒介，

五織造廠主被控串謀縱火放火
洪煥中謂曾遭毆打
警探完全否認逼供

女童訴說與父親發生性行為經過
本案如表面證據成立解高院定讞

（特訊）五名織造廠兩被控串謀縱火案，昨續在九龍地方法院審訊，整日聆供未畢，實錄揀要說明如下：

（八日）日續訊。

（特訊）五名織造廠兩被控串謀縱火案，昨續在九龍地方法院審訊，整日聆供未畢，實錄揀要說明如下：

（八日）日續訊。

七日下午二時許，九龍城警署一五〇九號警探何振洪作供，據稱：彼乃消遣組探員，當時彼率領警員數人，在彌敦道一帶執行任務，至下午一時許，彼在彌敦道與窩打老道交界，見一〇三一號電器廠有多人在內，推出無牌生產機器多部，彼即上前查問，該廠負責人自稱姓黃，名啟明，住址為九龍城馬頭圍道一〇三一號，彼即命該廠人員將機器搬回原處，並將黃帶回警署調查。

至二時四十五分返抵九龍城警署，至晚六時許，彼在第四號房內提訊黃啟明，時羊仲甫在場作譯員。

（特訊）九龍城警署亂倫組事，昨起在北九龍裁判署第四法庭，循歐籍刑事訴訟程序進行初級偵訊時，受害女童當庭被迫與其父親「強愛」經過，本案證供不少，官諭揀要說明，俾免篇幅太多。

官諭：遵押今晨十時續訊，本案證供方證供完後，如法官認定表面證據成立，將轉解高等法院刑庭定讞。

至此，主控對庭要求將證人之記事冊呈堂。辯方大律師即起立反對，謂被告歐誠時口供，並非其本人自願寫下者，不能列為控方證據。聆畢，羊接納控方要求，將證人楊燊之記事冊呈堂作證。不準備逐一引導證人將之宣讀。

證人燊作供謂，二月廿八日凌晨三時半，彼在九龍城警署偵探部，室中僅有三人，另兩人係本案第二被告及高級探目七四一號。當時彼以客家話與第二被告談話，被告表示明白，彼繼取出記事冊，循手續向被告徵誠，解構後，被告表示明白，彼即將第二被告帶回原處，並將之宣讀。

在九龍城警署偵探部，室中僅有三人，另兩人係本案第二被告及高級探目七四一號。當時彼以客家話與第二被告談話，被告表示明白，彼繼取出記事冊，循手續向被告徵誠，解構後，被告表示明白，彼即將第二被告帶回原處，並將之宣讀。

證人燊作供畢，辯方大律師之盛詰。

胡鴻烈大律師問：在警署第四被告之文字，汝是否未入偵探部？證人答：是。係在室中當第四被告面寫下者。

胡大律師問：汝是否先將字句寫在一張紙上？證人否認。

胡大律師問：汝曾對第四被告照抄非冊上，作為被告之口供？證人否認。

胡大律師問：汝曾對第四被告謂：「你哂抄人哋嘅嘢！」之後，第四被告將之抄在冊上？證人否認。

胡大律師問：第二被告在汝記事冊第卅四頁簽名之前，汝是否對他說：「呢件嘢係大案，唔簽得啦！」證人否認。

胡大律師問：汝曾否對第二被告謂：「你一定要簽名，否則你能夠受得八號打麼？」證人否認。

胡大律師問：第二被告曾請求汝再將徵誠詞向其解釋，惟汝拒絕，並謂第二被告幾巴掌，強迫其簽名，是否？證人答謂：絕無此事。

控方旋又召告作供之高級探目蔡泰再度作供。證人指出：在偵探部徵誠第四被告時，彼在無意聽見任何人講過「你唔寫，就打死你。」徵誠第二被告時，亦無這等事情，整個室中僅三人，一切當能顯示清楚。

其母驚聞之下，狀甚驚慌，後偕伊至警署報案，並請警方將伊送往醫方檢驗。

女童又謂，伊與父親育次同睡，乃於一九五九年十二月間：

女母供稱
結婚十三四年
原告乃長女

（即被告之妻）供稱：約於三、四年前，伊離家與被告分居，現為女傭，伊與被告結婚時，並無舉行任何儀式，僅邀請數親友食飯而已。伊認為：此次「食飯」足以證實與被告成婚。

十三、四年前，伊住廣州，不久與被告相繼來港，但二人來港期間，相隔凡兩年。

原告稱其長女，現年十三歲，被告為其父親，乃在九龍醫院出生者。三年前，伊與被告分開，自行出外謀生，伊之子女仍與被告同住東頭村東興街，伊亦時有探望子女，每年凡六、七次，每次探望見女前，必須先行去信通知被告，然後相約在茶樓會晤，但從未至東興街處相會。每次探視子女時，被告例必在場。

提及父親
女童不禁痛哭
醜事乃揭發

揭發醜事經過時謂：被告對伊及弟妹均甚好感。本年四月廿七日，伊偕幼弟在一間屋外書檔前翻看連環圖時，適與母親相遇，其母詢伊為何如此情愛？問伊是否有病？母向伊揭讀謂：如有疾病時，可向之具告，以便延醫診治。

伊聞言後，對其母表示身體並無任何疾病時，母又詢伊是否已有男朋友？伊亦答：「無」。至是，其母向伊問及父親情形時，伊聞母親提及「父親」一詞時，情不自禁，放聲大哭，其母遂向伊詰詢，問伊為何大哭？伊乃將與父親發生性行為經過一一說出。

女童供述揭發醜事經過時謂：被告對伊及弟妹均甚好感。本年四月廿七日，伊偕幼弟在一間屋外書檔前翻看連環圖時，適與母親相遇，其母詢伊為何如此情愛？問伊是否有病？母向伊揭讀謂：如有疾病時，可向之具告，以便延醫診治。

伊聞言後，對其母表示身體並無任何疾病時，母又詢伊是否已有男朋友？伊亦答：「無」。至是，其母向伊問及父親情形時，伊聞母親提及「父親」一詞時，情不自禁，放聲大哭，其母遂向伊詰詢，問伊為何大哭？伊乃將與父親發生性行為經過一一說出。

黎恩被控
與十二歲女兒
發生性行為

被告黎恩，三十九歲，商店買主，住東頭村東興街×號二樓，番人，有妻及四子女，居港已五年，被控亂倫罪：指被告自一九五九年九月一日起，至一九六〇年二月間，在九龍地區，與其中十二歲女兒潔××發生性行為。

案由蘇尼路法官聆訊，九龍城警署偵探鄧昆吉主控。

開庭後，主控向法警法官表示：在本案尚未傳召證人出庭作供前，請求法官下令清場聆供，並提供申將涉及有關案情事情，如一旦將之在報章上報導，對本案原告前途，將有莫大之影響，並請法官下令局部清場聆供，俾希望各報駐法庭記者勿作滿於「詳盡」之報導。

唇尼路法官聆畢，並向主控官辯表示：本席並無權力阻止新聞記者在法庭採訪新聞，但本席可向在庭報界記者建議：請予小心報導，勿將有關主要證供作詳細報導，同時，案中證人之姓名，亦請儘可能予以去刪。

尚未發育
處女膜仍完好
四八年出生

警方法醫官供稱：本年四月二十八日彼在九龍警總總部，檢驗一個年僅十二歲而與一宗亂倫案有關之女童，事前乃獲得女童女之叔（或伯）父同意者，彼隨即向女童胸部尚未發育，及未受到損傷，女童內部及外部亦無任何傷痕，惟女童可以與人發生性行為者。

據由本港生死註冊處一官員供稱：本年五月二十二日，接獲警方函查，有關一女童（即原告）之出生日期，結果，查出原告乃一九四八年九月二日，在九龍醫院出生者，其父姓名為黎恩。

被告女童供述與其父親（即被告）經過稱：現時，伊暫由保良局管理，惟未往保良局前，與其父親（即被告）及二妹一弟，同住東頭村東興街某號二樓。

約於三、四年前，其母離開家庭，因此，伊僅與父及數弟妹同住，在此三、四年間，其父並無帶任何女子返家，每年有六次探望伊等，伊與弟妹亦間有探視母親。

母離家後
弟妹睡地上

女童繼稱：自伊母離家後，由於家中僅得一張床，其父着伊與彼同睡床上，兩弟妹則睡地上，初時，伊對父親之「不能言語，其後，有八在一張紙上寫下若干字句，寫完後，彼即被帶往樓下，據稱：「上一時約為晚上十一時，當時由一名翻譯官譯與，再寫過另一張紙，晚十一時許，彼再被帶往二樓，即寫過另一張紙，彼又被帶往樓下，約為晚上

本港新聞1

同居七月生下女嬰
疑非經手人將女嬰拋棄

香港賽馬會助學
又撥二十萬元

第一次撥二十萬元，獲助男女學生七百八十九名；第二次撥三十萬元，獲助男女學生二千二百五十八名；今撥三十萬元爲第三次，獲助男女學生益衆。

（特訊）英皇御准香港賽馬會助學金委員會，昨（六）日收到英皇御准香港賽馬會撥給助學金港幣叁拾萬元正。

香港賽馬會助學金委員會成立於一九六〇年二月，當時獲香港賽馬會撥予助學金貳拾萬元，並即進行辦理助學金申請至同年八月一學期間，獲助學金之男女學生七百八十九名，包括香港九新界各地公立、私立、津貼及補助學校中文或英文中學、成人學校及佐頓谷徒置大廈設公共電話亭。雖然徙置事務處之政策，爲給予徙置區居民最大之公共電話設置之公共電話亭，各徙置區辦事處皆有電話，居民如有急事可使用電話，但以不必要之通話爲原則，當收到後，當通知各該處居民，並附電話公司在供給該項電話機等。最後，徙置事務處呼籲如欲打電話有困難之報告，但任何增加方便之舉措將獲得同情考慮。

（三）主席答覆關於馬頭角區現已豁免之問題——在馬場之收容動物地方，係爲維持秩序管理工作，雖然官方收容一千五百頭豬，雖然官方能收容一千五百頭豬，豬商已獲准在馬頭角屠場地方，附近經約三千五百頭豬棚，因此，容許馬頭角屠場地方，附近經約三

本港新聞 2

同族兄妹熱戀私奔 生活困苦撐持不起
雙雙服毒 男死女有孕幸獲救

（特訊）新界上水坡生青年同族兄妹戀情濃厚，雙雙服毒大發劇，兩人業家私奔，後投此一偷嘗哀艷悲劇主角為一雙農村年輕男女，男子林某，廿四歲，女子林某第十八歲，同居洪水橋石崗圍村內族中堂兄妹，因工作關係，接近機會多，感情漸生，兩人以族規難容，乃共同計劃私奔鄉，妹後一日亦去，雙方家人得此消息向警方報失蹤。

日，雨入離鄉後在外同共同謀生，但因環境不順，生活艱苦，相約至最近，始回鄉，迫得暫時停工，全倚男方勉力經持，生活更形困苦。本月四日晚上，上水石湖墟某大公寓來了一雙青年男女投宿，交下房租七元，開一房間，對青年男女僅于床上，日吐白沫，急向上水警署報案，警方派員到場調查，召十字車將兩人送往醫院，男子因中藥過深，在送院途中斃命，女子于入醫院後獲救。

港外暴風迭起
航行禁戒節頭自東徂西
今吹東風密雲間降驟雨

（新聲社）風季開始未及一週，本港東西兩方海域，風姐肆虐（熱帶低氣壓）氣至昨夜七時前止，該股熱帶低氣壓中心已移至北緯一八．八度與東經一一二．二度附近，距港西南偏南約二百五十哩，向西北偏北移，時速約七海浬，風勢似正在增強中。預測：由昨夜至今日，大部吹清勁東風，雲量漸增，雨勢有時頗大。氣候清涼而帶濕意，酷熱暫退。昨晨氣溫僅「七穫」，天色似應時而不脫反常跡象。

至于陸抵台灣以東海面之另一股太平洋熱帶低氣壓，猶天文台昨晚七時消息：該氣壓中心位置在北緯二三．二度與東經一二四．三度間過國一百廿哩內洋面，仍以時速十一海浬勢頭向北偏西移動，料在未來十二小時內動向無變化。天文台不再發出有關警戒報導。不雖為東海活動之故，昨日由東至北轉，亮日吹風力四—五級，前後之風速在陣風時達每小時三十四海浬（六十四哩）。氣溫高至八十四度（華氏表），低至七十二度。

高風速記錄為十四海哩，間降雨量為〇．一吋。

天文台今晨八時報告：天文台前最高氣溫為八〇．一度，最低為七八度，濕度百份之八六，午間升至八二、〇度，下午三時後降至七九．〇度，晚上八時又回升至八〇．一度，濕度百份之八五，夜後氣溫漸凍，但仍稍覺悶熱，預料今晨氣溫仍稍徊八〇度以上，最低為七四．二度，夜後最低為七四．〇度，夜後最低為七四．〇度，過去廿四小時內雨量五、四哩，本年度過去期間所錄雨量紀錄，將追上往年同期平均之年約五十哩之男子。

醫務衛生處長麥敬時 詳述醫務與衛生概況

（特訊）為使廣泛明瞭香港政府各部門的工作與民衆獲得更有關政府的工作目標及進行情形，香港電台中文台特舉辦「政府與民衆」節目，而由政府各部門首長講述其本身部門之工作。茲悉，醫務衛生處麥敬時，應該台之邀請，特於昨日下午九時四十五分主講「醫務與衛生」（下續上篇已於上星期二播出），茲將演辭全文錄下：（此篇演講將於本月九日（星期五）晚八時半重播一次）

上次講述，乃政府對預防疾病及增進衛生水準之概略。今次我向各位講述政府如何使用有效之措施，以探究病源，與以治療，使癒時，減永遠失去活力者，回復健康，此種工作，公衆社團所辦之機構，政府亦給以輔助。

然範圍包括甚大，我祇試舉述其概略。政府擬訂之策略，乃在有限財源下，及可行辦法內，多辦全科門診部及廣立醫院，使依靠公立醫院機構之民衆有病得有診治之機會。

輕病者獲門診　輕病者首先禮例如喉嚨，消化不良，喉痛或微覺不適，須注射或服食藥物，多在門診部接受治療。此等病人，佔門診人數之大部份。其中或有需要施作其他研究，但仍無需住院或手術治療。

老病者獲安息　大部份老病者，或因年邁體弱，或因患有慢性病，或因患有癌症，或因患有肺病，或因患有精神病，或因患有痲瘋病，或因患有肺病，或因患有精神病，或因患有痲瘋病，或因患有肺病，或因患有精神病，或因患有痲瘋病

私校「牟利」與「不牟利」性質之分
獲政府津貼者將予特別標明
其英文名稱直譯爲「私立津貼(或補助)學校」　是爲非牟利性學校之標誌

教育司署與警務處聯合主辦之道路安全標貼比賽，署馬會賓用中學上午班初中一女生獲得冠軍，圖爲警官、嘉賓與H.Y.周紹臨該校領獎標品，并與該校校長張紹善合影。

（時訊）目前香港之學校，共分有四大類，計爲：（一）官立學校，（二）補助學校，（三）津貼學校，（四）私立學校。在上述之四類學校中之私立學校，在政府心目中，又分爲牟利與非牟利兩種，但其英文名稱則一。據聞：在不久之將來，政府可能責將私立學校之英文名稱，重新予以調整。在政府心目中之不牟利而又獲得政府津貼之私立學校，其中文名稱如照英文名譯，可能爲「私立津貼（或補助）學校」，至於政府認爲牟利者，則如以前之稱爲私立學校。

此項修正私立學校之名稱，在何時力能作正式之標榜，目前尚未有進一步之消息；但據記者從多方面獲悉，實行時期將會不遠。

所謂「牟利」或「不牟利」，實係本觀相互運用產生之名詞，由此名詞而引別私立學校之性質，此性質之判明，一向爲私立學校教育界所重視。關於此名詞之使用，一般之觀念有三：在社會人士之觀念，凡屬私人開辦之學校而未獲得政府津貼或補助者，概稱之爲牟利性學校，聲譽自稍遜非牟利性學校之清高。在一部份私立學校教育界之觀念，對學校收學費之用途等方面觀察，如該學校收入除教職員應有之薪金支出外，並用於學校之建設，則此種學校雖有盈餘，不能以牟利性學校視之；反之，若該學校每月收入如有利潤則悉數校主私囊，則該校確有牟利性質，在性質上仍屬牟利性學校。社會人士有許多由興辦或教會關辦之學校，收費遠比官校高，每有收支亦大有盈餘，而在當局心目中仍不視爲牟利學校者，故其在此。

學計劃，使私立學校能與官立學校採取同一步驟，向達成普及教育之目標携手並進。私立學校教育之過程，政府既決意發展教育，則對私立學校之協助，爲順理成章之舉。檢討私立教育當局提出之請求，包括撥予地盤、貸款興私人建校或由政府建築校舍，廉價租與私校；由政府調撥師範學校畢業生往私校任教；呼籲政府補助私校教師薪俸以減輕其本身負擔，而不應計較該等教師在何校任教。凡此種種，俱屬當時之建議，而結果無一能見其實現。蓋「牟利性質學校」之觀念既相當普遍，爲減輕現行一般家長教育費之負担，當本除了統一之外，售價方面，應要減低（減幾百份之五十，仍有利可圖），事實上，把文化事業，當作某種事利的企業，站在推廣和普及平民教育的立場上說，不能說是完全合理的事情。

末了，作爲一個市民，我提出了上述的意見，不知大家有同感否？

六月四日

（續昨日本刊）

英文中學會考　物理科試題甲部

PHYSICS

Time allowed — 2½ hours.

Answer ALL questions in Part I and only FOUR questions in Part II.

PART I　(100 marks)

Write your answers in the spaces provided on this sheet and hand it in with your answer book at the end of the examination.

ALLOW YOURSELF ABOUT 1 HOUR FOR THIS SECTION.

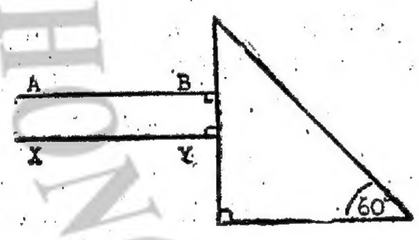
1. Define the terms:

(a) Ohm.

(b) Volt.

2. What mass of copper will be deposited by a current of 3 amps in ½ hour? (E.C.E. of copper is 0.00033 gms/coulomb). Show your working.

3. In the diagram AB is a ray of blue light and XY a ray of red light. Complete the diagram to show the paths of the rays through the right-angled prism.



（未完明日續）

小學會考論壇

想小學會考公平合理
課本必須統一
同時廉價推售，減輕家長負担！

編輯先生：

連日讀報，知道應屆小學會考出了卷子原因是由國語試題宣佈取銷所引起，乃致譁聲繁興，漸減風潮，報章早已先後刊載，大家早已洞悉，我不願煞在這裏多所嘮舌。但如果我們能客觀，冷靜地觀察和思索一下就不難尋求出它的癥結，一句話：課本太多了。

課本太多的流弊其可能產生的壞後果是難於想像的。不過這是超外話我們不去談它。但有一點必需正視的：它害了芸芸衆考的年輕學子，也折磨了數小六會考班的教師。假如「課本是一定於一」的話，作爲學生的，只要努力用功，不愁會考不及格。同時，作爲教師的，專心一志，埋頭用功，總會熟練的教學經驗，循循善誘，大可訓練學生成爲可以應考之才。

在課本太多的情況下，爲了担心考題出於其他課本，於是，就分心到除現成的課本外，還要窮讀其他兩間出版社的書本，這一來，一本要讀三本，單由小五至小六兩年，總會起來，一共三十六本，備多力分，孤立之身心交瘁！何況還要加上了書本以外試題的蒐集，百上加斤，此中苦況，不言可喻。

俚以「前車不忘，後事之師」的古訓，凜於「七年病，猶未爲晚」的哲言，爲了剔除這種「爲會考而會讀書」的不合理現象，爲了使會考來得公平，合理，這種現象，一定要設法改善，使應考的學生，能够正常地上課，學習他們所應學的東西，既要會用功，學如功課，就不必提心吊胆，對會考患得患失了。

心平氣和的學習態度可收學習的實益，遠非填鴨式，不求甚解的死背讀書的方式所可企及的。（按填鴨式的方法，是違反教育原理的。）

然而怎樣去改善呢？一句話：「書本統一」。我這一提議，或者有人反對，他們所持的理由是：對於出版商影响很大。因爲書本的銷行，事先早經有關當局的批准，然後付印。如果一旦主張變了，豈不是對他們的業務打擊很大嗎？不錯，爲了維護商業上的權益，政令不能朝令夕改，但是我們要知道：教育乃是社會性的，教育的良窳，對下一代影响很大，同時小學教育，又是教育的基礎，基礎好，升上中學乃至大學，因根源游固，才會「源實井茂」。爲了未來社會的建設，爲了替社會建設作育人才，爲了文化的傳播，爲了下一代的學業，書本統一，絕對應該！大前提確定了，其他的支節問題，不難解決的。

依照筆者個人的愚見：爲了學生的學業，而同時又兼顧到出版商的業務，政府不妨先將此間所有的書本，先來一次嚴格的甄別，徵求文教界人士的意見，以多數取決方式，決定那一間出版社的那一科課本最優良，循當法律程序，指定那一科應用那一間出版社出版的，國、算、常三本分別用於三間出版社，公平合理，不偏不倚，規定的書爲準則標準。這一來，書商的利益一樣可以得到照顧，便可杜絕推售花巧，（如暑假時的請飲，四月中旬突然出版「天書」……）實一舉而數得。

最後，值得一提的是：此時此地，一般的課本定價實在高出很多，爲減輕現行一般家長教育費的負担，書本除了統一之外，售價方面，應要減低（減幾百份之五十，仍有利可圖），事實上，把文化事業，當作某種事利的企業，站在推廣和普及平民教育的立場上說，不能說是完全合理的事情。

末了，作爲一個市民，我提出了上述的意見，不知大家有同感否？

六月四日

讀者趙文謹上

九月一日在港舉行
旨在加强學生聯繫
籌備委員會昨招待記者報告該會目的及籌備概況

（特訊）第一屆亞洲學生大會臨時籌備會會議，昨假中環威靈頓街基督教聖工團香港區會舉行，出席者有韓國學生聯合會、越南全國學生總會、菲律濱全國學生代表團、日本國際學生協會、中國青年團（台灣）等地代表。

在菲律濱所舉行之會議，討論結果如下：

（一）第一屆亞洲學生大會定於一九六一年九月一日至七日，在香港舉行，由香港大專學生聯合會召集。

（二）在香港成立一個全亞洲所有學生會之臨時秘書處，由香港大專學生聯合會會長及亞洲學生大會臨時籌備會委員組織，負責處理各項事務。

在上述之會議中，有關組織之草稿，亞洲全國大學生聯合會已於會中提出討論，香港大專學生聯合會討論所得，決定於五月間，在香港舉行一個預備會議，出席者計有香港、澳洲、菲律濱之代表及台灣另一代表，共分有四大類，計爲：（一）官立學校，（二）補助學校，（三）津貼學校，（四）私立學校。在上述之四類學校中之私立學校，在政府心目中，又分爲牟利與非牟利兩種，但其英文名稱則一。據聞：在不久之將來，政府可能責將私立學校之英文名稱，重新予以調整。在政府心目中之不牟利而又獲得政府津貼之私立學校，其中文名稱如照英文名譯，可能爲「私立津貼（或補助）學校」，至於政府認爲牟利者，則如以前之稱爲私立學校。

此項修正私立學校之名稱，在何時力能作正式之標榜，目前尚未有進一步之消息；但據記者從多方面獲悉，實行時期將會不遠。

所謂「牟利」或「不牟利」，實係本觀相互運用產生之名詞，由此名詞而引別私立學校之性質，此性質之判明，一向爲私立學校教育界所重視。關於此名詞之使用，一般之觀念有三：在社會人士之觀念，凡屬私人開辦之學校而未獲得政府津貼或補助者，概稱之爲牟利性學校，聲譽自稍遜非牟利性學校之清高。在一部份私立學校教育界之觀念，對學校收學費之用途等方面觀察，如該學校收入除教職員應有之薪金支出外，並用於學校之建設，則此種學校雖有盈餘，不能以牟利性學校視之；反之，若該學校每月收入如有利潤則悉數校主私囊，則該校確有牟利性質，在性質上仍屬牟利性學校。社會人士有許多由興辦或教會關辦之學校，收費遠比官校高，每有收支亦大有盈餘，而在當局心目中仍不視爲牟利學校者，故其在此。

此項修正私立學校之名稱，在何時力能作正式之標榜，目前尚未有進一步之消息；但據記者從多方面獲悉，實行時期將會不遠。

所謂「牟利」或「不牟利」，實係本觀相互運用產生之名詞，由此名詞而引別私立學校之性質，此性質之判明，一向爲私立學校教育界所重視。關於此名詞之使用，一般之觀念有三：在社會人士之觀念，凡屬私人開辦之學校而未獲得政府津貼或補助者，概稱之爲牟利性學校，聲譽自稍遜非牟利性學校之清高。在一部份私立學校教育界之觀念，對學校收學費之用途等方面觀察，如該學校收入除教職員應有之薪金支出外，並用於學校之建設，則此種學校雖有盈餘，不能以牟利性學校視之；反之，若該學校每月收入如有利潤則悉數校主私囊，則該校確有牟利性質，在性質上仍屬牟利性學校。社會人士有許多由興辦或教會關辦之學校，收費遠比官校高，每有收支亦大有盈餘，而在當局心目中仍不視爲牟利學校者，故其在此。

香港大學學生會
今歡送畢業同學
下午八時一刻舉行盛會

（特訊）香港大學學生會，將於今日下午八時十五分，假該校運動場舉行對畢業同學歡送晚會，除各院系學會業已準備好節目予屆時上演外，並將邀請外籍學生，並邀請同學將踴躍參加，以壯行色。（來）

交通安全圖畫比賽
南華學校獲冠亞軍
南區警司昨莅校頒獎

（國際社）本港警務處當局，舉辦港九交通安全運動圖畫比賽，由港九各校學生參加，結果昨晨南華學校學生盧愛英獲得冠軍，學生王滿顏得亞軍，以一校而獲得冠亞軍，實屬難得。該校特於昨（六）日上午十一時在校內舉行祝捷，由南區警司林行之蒞臨頒獎，先由校長一作報告，後由林警司頒獎，林警司頒獎後，繼向各生致詞，并贊揚該兩學生成績。

英中會考
今日試程

（特訊）英文中學會考昨繼續舉行，所考之科目爲物理及地理兩科，試題另錄。

今日試程如下：

上午八時半至十一時，生物學。

上午十一時半至十一時半，公民。（琳）

聖工團社教部
舉辦兩研究班
定期開課接受報名

（特訊）青世基督教聖工團香港區會社會教育部主辦兩種研究班，第一組「工商美術設計技能班」，第二組「聖詩聯合歌詠班」，習假期間舉行，訪問時間暫定每星期六下午二時至五時，地點在該會。

第一組「工商美術設計技能班」：設計、抽象、繪畫、第二組爲聖詩、樂理、歌詠、時代歌曲、西洋流行曲等。作業期限：初級班以半年爲期，高級班以一年爲期，結業後發給證書，並得本班優秀證書者，得轉本會先授以高級課程，成績優異者，得轉本會，並於六月四日，榮獲世界聖工團社教部年會頒發證書。

凡參加該兩組研究班者，須於本星期六（六月十日）下午三時前往長洲，訪問本會長洲地區同學設立之臨時報名處，屆時由當地同學負責接待，凡該兩組研究班者，須於本星期五到會辦理報名手續，並繳納學費港幣四元，現先行接受報名，列入該組正式組織，參加該兩組研究班者，不論性別，年齡在十五至四十歲，品德端正，無不良嗜好者，中小學程度以上者，均可參加。（來）

植槐教授獲
法學博士學位

（特訊）梁植槐教授，前在美國士塔生大學畢業，獲政治學博士學位，並於六月四日，榮任梁植槐律師事務所顧問，梁博士現任香港大學講師，梁博士學位，梁博士在校時，成績優異，畢業後，即被聘爲該校講師，一九五六年晉升爲助理教授，一九五八年晉升爲副教授，一九五九年晉升爲教授，梁氏即來港任教授及圖書館主任職，去年該院派梁氏往美國紐約斯安那州立大學專攻圖書館學，獲碩士學位，並於六月四日，榮任梁植槐律師事務所顧問

英文中學會考 物理科試題乙部

PHYSICS

PART II (100 marks)

Answer any FOUR questions.

Note that two of the questions carry 30 marks each, and must be attempted if full marks are to be obtained in this section.

Credit will be given for diagrams, but only when they make the answer clearer.

Working for all calculations must be shown in detail.

(Allow yourself about 1½ hours for this section).

In a school experiment with a constant volume air thermometer, a boy obtained the following results :

The enclosed air at 0 deg.C reached the instrument's standard volume at a total pressure of 76 cm. of mercury.

The enclosed air at 100 deg.C reached the same volume at a total pressure of 103.14 cm. of mercury.

What value do these results give for the absolute zero of temperature on the Centigrade scale ?

Draw two clear labelled diagrams of the apparatus which you would use in order to repeat the two parts of the above experiment, indicating how the enclosed volume of air is brought to the required temperature and volume in each case.

Suggest what possible slightly erroneous observations on the part of the boy mentioned in part (a) could have led to the somewhat erroneous result which he obtained for the absolute zero of temperature.

A simple constant pressure air thermometer consists of a capillary tube closed at one end and containing air enclosed by a short thread of mercury. The following readings were taken in an experiment using it :

Length of Air Column (cm.)	Temp. (deg.C)
39.9	0
54.6	100
51.4	B.Pt. of liq. X

Calculate (1) the coefficient of expansion of air
(2) the boiling point of liquid X in deg.C

(30 marks)

(a) You are given an ammeter of negligible resistance, a 2-volt cell of internal resistance 2 ohms, and 4 resistances of 12 ohms each. Draw three different circuit diagrams showing how you would use some or all of the apparatus provided in order to obtain the following current readings on the ammeter.

(i) 1/3 amp. (ii) 1/7 amp in two different ways.

(b) An electric fire operates on a 220 volt D.C. supply It has a resistance of 40 ohms. The cost of using it for 10 hours is HK$2.42.
Calculate the cost of one "commercial unit" of electricity, and give the scientific name of this "unit".

(c) If 4.2 joules of electrical energy produce 1 calorie of heat, at what rate is heat supplied to a room in calories per second by the electric fire mentioned in part (b) of this question.

(30 marks)

(a) State the laws governing the refraction of light at a plane surface, and describe an experiment to determine the refractive index of a liquid. Make a simple sketch of the graph we could obtain by taking a series of results and state the advantage of plotting such a graph.

(b) When a small lamp is held 9 feet above the surface of a pond, the image of the lamp, seen by reflection in the surface, appears to coincide with the image of the bottom of the pond. If the reflective index of water is $\frac{4}{3}$, calculate the depth of the pond.

(20 marks)

(a) Define the terms mechanical advantage, velocity ratio, and efficiency, and prove the relation between them.

Draw a diagram of a double sheaf pulling block and tackle showing where the load is attached and where the effort is applied. What is the velocity ratio of this machine?

(b) A uniform narrow-bore tube closed at one end contains dry air which is enclosed by a thread of mercury 8 cm long. When the tube is placed vertically with the open end upwards, the length of air enclosed is 12.0 cm; when the tube is reversed it is 14.8 cm. Calculate the atmospheric pressure assuming the temperature remains constant; and find also the length of the air column if the tube were held horizontally.
(Answer correct to second decimal place)

(20 marks)

(a) What do you mean by the coefficient of linear expansion of a body? Draw a diagram of an apparatus that might be employed to determine it. Describe the experiment. How would you determine the coefficient of linear expansion from the measurements taken?

(b) To what temperature must two rods of copper and iron, respectively, each 50 cm long and at an initial temperature of 20°C, be heated in order that they may differ by 1 mm in length?
(The coefficients of linear expansion of copper and iron are respectively 0.000018 and 0.000012 per degree Centigrade).
(20 marks)

6. (a) A luminous object placed vertically on the principal axis is 3 cm high and 12 cm from a lens. It produces a real inverted image 1.5 cm high. Is the lens concave or convex? State why. Find its focal length graphically.

(b) Draw a simple diagram of a human eye and a simple diagram of a lens camera. What advantages has the eye over such a camera?

(c) A letter O is painted in peacock blue, and a letter A is painted in red, both on a yellow background. The whole is illuminated with green light. Explain what you would see.

(20 marks)

英文中學會考 地理科試題

GEOGRAPHY

Time allowed — Two hours.

Note these instructions carefully

Answer FIVE questions only. All THREE questions in Section A are compulsory; TWO questions must be answered from Section B including Question 4.

Full marks can be obtained only if sketch-maps and/or diagrams are drawn where they help to illustrate answers.

Section A

Attempt ALL questions in this section.

1. Study carefully the map provided before answering the following questions. The map must be attached to the answer book.

(a) What is the vertical interval of the contours?

(b) Which is the highest part of the district?

(c) What is the length of the stream A B in feet?

(d) Draw a bold blue line, X Y, on the map to show the watershed or water-parting in the western half of the district.

(e) Shade in brown the land between 250 feet and 400 feet.

(f) Why did the villagers choose S and P for the sites of their settlements?

(g) Draw a red line on the map to represent a foot-path that you think is the easiest route for the villagers to go from H to P.

(h) The valley of the stream A B has been chosen as the site of a reservoir, and the villagers will be moved elsewhere. State the natural advantages in support of such a scheme.

(i) On the map draw a dam C D in green and colour in blue the reservoir which would result.

2. Answer ALL the following questions

(a) Explain with the aid of a diagram why a degree of latitude is almost constant in length anywhere, whereas a degree of longitude varies.

(b) Give the main characteristics of the Mediterranean type of climate, and state in which areas of countries this climate is found other than around the Mediterranean Sea.

(c) Briefly name the stages through which surface water passes in the process of becoming rain.

(d) Name three climatic and two Geological factors which affect the distribution of Natural Vegetation.

(e) Draw labelled diagrams to account for the variation in sea-level at high-water between Spring and Neap tides.

(f) Briefly detail the reasons for the formation of a Rift Valley

(g) Show by brief notes how water, frost, wind, and sun erode rocks.

3. Answer ALL the following questions.

(a) Name four natural sources of basic energy used by industry.

(b) State three countries which produce tin, and three countries which produce copper.

(c) What climatic and soil factors affect the growing of rubber and tea.

(d) Give three reasons why sheep raising is important in Australia.

(e) Give four reasons for the dense population in the lower Ganges valley.

(f) Make a table detailing the advantages and the disadvantages of building a new road as against a new railway in an undeveloped country.

(未完明日續)

香港電台 今日廣播節目 國金 民陵 明 無 線 電 業 任劍輝 變鏡頭 萬千 北

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

藉考車牌舞弊疑案
已瀕結案階段
列頓大律師昨繼續陳詞

（特訊）政府高級文員及駿車師傅等五人，涉嫌串得組成「大公司」包一「摘店」考車牌案，昨續在維多利亞地方法院審訊。

該案經一連兩多月冗長審訊，已頗結案階段，祇餘辯方及控方向法官作最後陳詞，代表第三被告周發之列頓大律師昨向法官陳詞，指某志光，楊文蓁及潘柏之口供不可信，他們三人均承認該「大公司」入員，彼等實際乃爲串謀同犯，該將罪行歸於他人，乃作不眞實之供述云。

該案仍未判，證供今晨繼審。

該案由地院參事法官審訊，檢察官赫智信主控。

被告：（一）鄧錦興，三十四歲，政府文員，住馬頭圍道；（二）馮景維，四十七歲，住深水埗蘇屋村，杜鵑樓；（三）周發，又名黎洪，卅七歲，住商士打道；（五）葉秋泉，又名雙手葉，四十歲，教車師傅，住馬頭圍道。各被告同被控由一九五九年十月一日至一九六〇年十月九日期間，爲欺騙考車牌事，串謀舞弊，向考車牌者索取金錢，同時意圖向主考警官行賄。各被告否認控罪，分延慶亞利孖打，余叔韶，黃祥光，列顯各大律師及夏商理律師代表辯護。（堅）

黃大仙命案
李振全被控
謀殺曾鏡光

（特訊）去月十五日下午四時許，黃大仙沙田坳觀音廟門徑，發生命案一男子被人用大鐵鎚毆擊重傷，倒臥血泊中，兇手逞兇後逃去。事後，警員馳至現場調查，並將傷者送入九龍醫院救治，惟因傷重，當晚十時傷重斃命。

警方接獲消息，派出大批探員，分頭數艇偵查，前往南丫島，作嚴密大規模黑夜搜查，將一男子拘獲，涉嫌與命案有關，昨解北九龍裁判署第一法庭提訊，警方宣讀控罪內容後，譚准法庭將案還押四天，以待續查，暫不聽取被告答辯。被告李振全（又名李榮卓）三十二歲，報住南丫島榕樹灣木編門牌木屋，居港五年，被控謀殺罪；指被告本年五月十五日，在九龍地區，謀殺五十歲男子曾鏡光。（修）

（新亞社）本月二日黎明之前，荃灣大窩口三段一號石屋門外，發生駭人血腥之兒殺命案，一外省籍紗廠工人，被人用柴刀數斬至死，事前，死者之寓所亦曾遭入縱火焚燒。命案發生未幾，警方迅即趕獲一男一女，該兩人案有關。據說，此乃一宗內情複雜，警方隨於當日下午將兩疑犯，解北九龍裁判署，控以涉嫌謀殺罪。

昨再提訊時，控方以案尚須查究，請准再將案押候四天，被告暫不須答辯。

被告：（一）男子劉世東，卅歲，安徽人，無職業，報住荃灣大窩口徙置區第三段一號；（二）女子黃蘭瑛，卅二歲，四川人，無職業，報住荃灣上址。兩人均被控謀殺罪，指兩被告本月二日，在荃灣地區，謀殺男子周平。

劉世東黃蘭瑛
被控謀殺周平
案待調查再押候四天

「上得山多終遇虎」
專騙小童學生
會求入獄三年

（特訊）無正當職業男子一名，專門詭計行騙學童，騙取手錶，戒指及現金等。由於小童年幼無知，被易入數，於是，街一百五十六號樓梯間，得逞多次。得手，但上山多終遇虎」，遇着一猛機小童，揚言報警拘獲，破詭計，報警拘獲，昨解控於中央裁判署，陳士法庭，判入獄署年，另受警方監視行爲兩年。

案由中區偵探部高警司署辦主控。

被告曾求，廿五歲，無固定住址，被控三項詐騙罪：（甲）項指被告五月廿六日，在雪咸街三號樓梯間，騙取一名男子手錶，戒指及現金共值四十元；（丙）項指其四月七日，在灣仔街一百五十六號樓梯間，騙取余志權之「掛山多終遇虎」手錶一個，值三十五元。

控方另提出十五項同樣性質之控罪，供法官作判案時參考。

高警司辦向庭稱：去年二月以來，警方接到若多報案，乃關於學童小孩被騙去手錶及戒指現款，警方推斷此開一方式之騙窗手法，係出自同一人之手，但被告曾爲年齡由九歲至十一歲兒童，未能匪徒得手逃去無踪，失主赴警署報案。據說：匪徒初有用手錶，後恐被人識破，改用手錶，故意在手錶上加上一個，值七十六元（乙）項指其五月廿六日，在大道東三百七十九號樓梯間，騙取余偉新之「職校」時，警方拉蘇找着騙窗之證人（即被告）。

余偉新機警
騙徒終被捕

去月廿六日下午四時許，被告在旺角通菜街一百五十六號樓梯間，騙取余志權之「掛山多終遇虎」手錶一個，值三十五元。

控方另提出十五項同樣性質之控罪，供法官作判案時參考。

高警司辦向庭稱：去年二月以來，警方接到若多報案，乃關於學童小孩被騙去手錶及戒指現款，警方推斷此開一方式之騙窗手法，係出自同一人之手，但被告曾爲年齡由九歲至十一歲兒童，未能匪徒得手逃去無踪，失主赴警署報案。據說：匪徒初有用手錶，後恐被人識破，改用手錶，故意在手錶上加上一個，值七十六元（乙）項指其五月廿六日，在大道東三百七十九號樓梯間，騙取余偉新之「職校」時，警方拉蘇找着騙窗之證人（即被告）。

九龍塘劍橋
婦人被截劫
失金飾二百餘元

（特訊）昨日下午三時許，九龍塘劍橋道附近，獨行婦人一條，損失約二百餘元金銀及金鐲鍊各一條，損失約二百餘元。

據被截劫婦人稱：她去到劍橋道第三號兒童屋，未能匪徒得手逃去無踪，失主赴警署報案。據說：匪徒初有用手錶，後恐被人識破，改用手錶，故意在手錶上加上一個，值七十六元（乙）項指其五月廿六日，在大道東三百七十九號樓梯間，騙取余偉新之「職校」時，警方拉蘇找着騙窗之證人（即被告）。

收養螟蛉子
認自己所生
兩夫婦及兩父老均被判罰三百元

（新亞社）收養螟蛉子，認稱由己所生，向生死註冊署註冊，向領出生證書，最近被揭發，一雙夫婦及兩名父老同遭檢控假誓罪，昨解往法庭審訊，法官指出案情嚴重，依列可判囚兩年，姑念各被告無知，輕判每人罰款三百元。各被告當即繳納罰款，獲釋離庭。

被告：（一）羅嫣笑，卅六歲，婦人，被控十一月十七日，在屏山六馬路一號B三樓，向生死註冊署人員發假誓，訛稱：一九五六年一月廿三日，在元朗諾生蔡順鳴，其實並無其事。（二）男子，蔡水育，四十五歲，乃管理該處之丈夫，（三）男子，蔡榮福，七十五歲，乃鄉中父老，證明羅嫣笑誕生蔡順鳴。

主控述案稱：第一、二被告羅笑嫣，第三、四被告乃村中父老，案中男嬰並非羅笑嫣所生，而係育被告於蔡水育兩歲時，將其收養，育被告收養該嬰後，向生死註冊署登記領取出生證，謂該嬰係已生，被告等之丈夫，第三被告鄉前向嬰謂：「我男子，蔡榮福，七十五歲，乃鄉中父老，係梁華叔，你不認得我嗎？我有一個要安（四）男子，育生

你媽媽，跟我來！
被控誘童入屋

街三十九號門外，向一名男童誘騙，送帶童上樓，在梯間，見童用右手掩住左手之手錶，乃問是否偷拍被人搶去？並自動假作代童將手錶放進書包內，謂如此可保安全。

童甚機敏，開書包一看，不見手錶，乃要被告交回，逃生爭吵。被告李解下自己之錶交與小童，童認出手錶是自己之物，堅持要回原物。（被告交回原主之錶，後來認出是偷拍月一小童者。）

被告飛奔下樓，童追之，且追且呼喊，被告帶童往壁成，童趁機掙脫，逃回家中，告知被人誘騙，幸未得逞。

騙得六元
海員囚四月

（特訊）海員蔡詞介紹航海職業，訛騙求職者種痘費六元，被警方拘捕，控於中央裁判署康士法庭，判入獄四個月。

被告郭振聲，五十六歲，乃鄉中父老，證明蔡詞笑誕生蔡順鳴。

主控述案稱：第一、二被告羅笑嫣，第三、四被告乃村中父老，案中男嬰並非羅笑嫣所生，而係育被告於蔡水育兩歲時，將其收養，育被告收養該嬰後，向生死註冊署登記領取出生證，謂該嬰係已生，被告等之丈夫，第三被告鄉前向嬰謂：「我男子，蔡榮福，七十五歲，乃鄉中父老，係梁華叔，你不認得我嗎？我有一個要安（四）男子，育生

盲招與蹩楊
難民營內衝突
打得落花流水

（特訊）北角難民營內，昨天發生打架，一個盲眼的和一個微跛的難民，大打出手，結果，當然是盲眼者吃虧，被打到頭破血流，但是，他的對手因患有腳疾，行動不靈，也被盲公推倒地上，撞傷手腳。

受傷盲公名招誠錦三十九歲，跛的名楊登泰，四十歲，兩人同住難民營。盲公因性嗜音樂，昨天清晨七時起床後，即扭開收音機，正當悠然自得，陶醉於歌聲中之際，突然受到一人干涉，斥他大清早開收音機，擾人清夢，兩人就因此引起口角，盲公一時性起，想揮拳打楊，但因他盲眼之故，只能亂揮亂打一通，那時，對方順手拿得一枝鐵枝，看個正着，朝盲公頭顱打下，盲公不覺得閃避，被打着頭顱，但他反轉身一手抽着對方，把他推倒地下，打得很劇烈，後來，驚動管理人，予以制止，並向警方報告，事後兩人都送往醫院治理。（堅）

被判重刑
書疑待領

（特訊）北角難民營內，昨天發生打架，一個盲眼的和一個微跛的難民，大打出手，結果，當然是盲眼者吃虧，被打到頭破血流，但是，他的對手因患有腳疾，行動不靈，也被盲公推倒地上，撞傷手腳。

受傷盲公名招誠錦三十九歲，跛的名楊登泰，四十歲，兩人同住難民營。盲公因性嗜音樂，昨天清晨七時起床後，即扭開收音機，正當悠然自得，陶醉於歌聲中之際，突然受到一人干涉，斥他大清早開收音機，擾人清夢，兩人就因此引起口角，盲公一時性起，想揮拳打楊，但因他盲眼之故，只能亂揮亂打一通，那時，對方順手拿得一枝鐵枝，看個正着，朝盲公頭顱打下，盲公不覺得閃避，被打着頭顱，但他反轉身一手抽着對方，把他推倒地下，打得很劇烈，後來，驚動管理人，予以制止，並向警方報告，事後兩人都送往醫院治理。（堅）

大學送英文進修基礎講義

本講義內容分四章（一）英文用字研究（二）文法提要精解（三）相似字的分別（四）字頭和字尾的含義。附港郵四角即寄函台灣台北中山北路一段七四號誠德函授學校。

書疑待領

（特訊）北角難民營內，昨天發生打架，一個盲眼的和一個微跛的難民，大打出手，結果，當然是盲眼者吃虧，被打到頭破血流，但是，他的對手因患有腳疾，行動不靈，也被盲公推倒地上，撞傷手腳。

受傷盲公名招誠錦三十九歲，跛的名楊登泰，四十歲，兩人同住難民營。盲公因性嗜音樂，昨天清晨七時起床後，即扭開收音機，正當悠然自得，陶醉於歌聲中之際，突然受到一人干涉，斥他大清早開收音機，擾人清夢，兩人就因此引起口角，盲公一時性起，想揮拳打楊，但因他盲眼之故，只能亂揮亂打一通，那時，對方順手拿得一枝鐵枝，看個正着，朝盲公頭顱打下，盲公不覺得閃避，被打着頭顱，但他反轉身一手抽着對方，把他推倒地下，打得很劇烈，後來，驚動管理人，予以制止，並向警方報告，事後兩人都送往醫院治理。（堅）

機聲擴牌 "水山" 請用

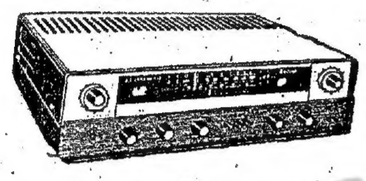
收聽香港電台FM-AM立體播放

保證效果特佳

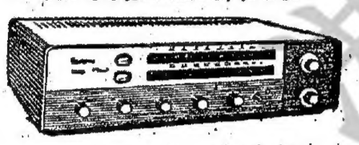
AM-FM 立體收音播放・中波段收音

AM-AM 立體收音播放・短波段收音

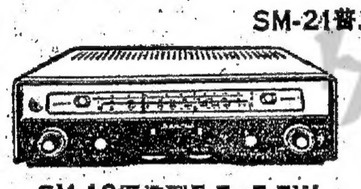
超短波收音
原音擴聲
普通錄音
立體錄音



SM-30豪華型15×15W



SM-21普及型10×10W

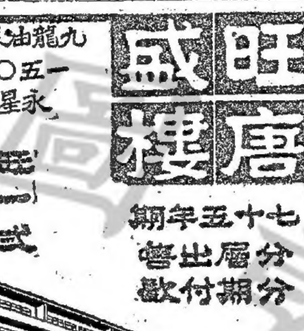


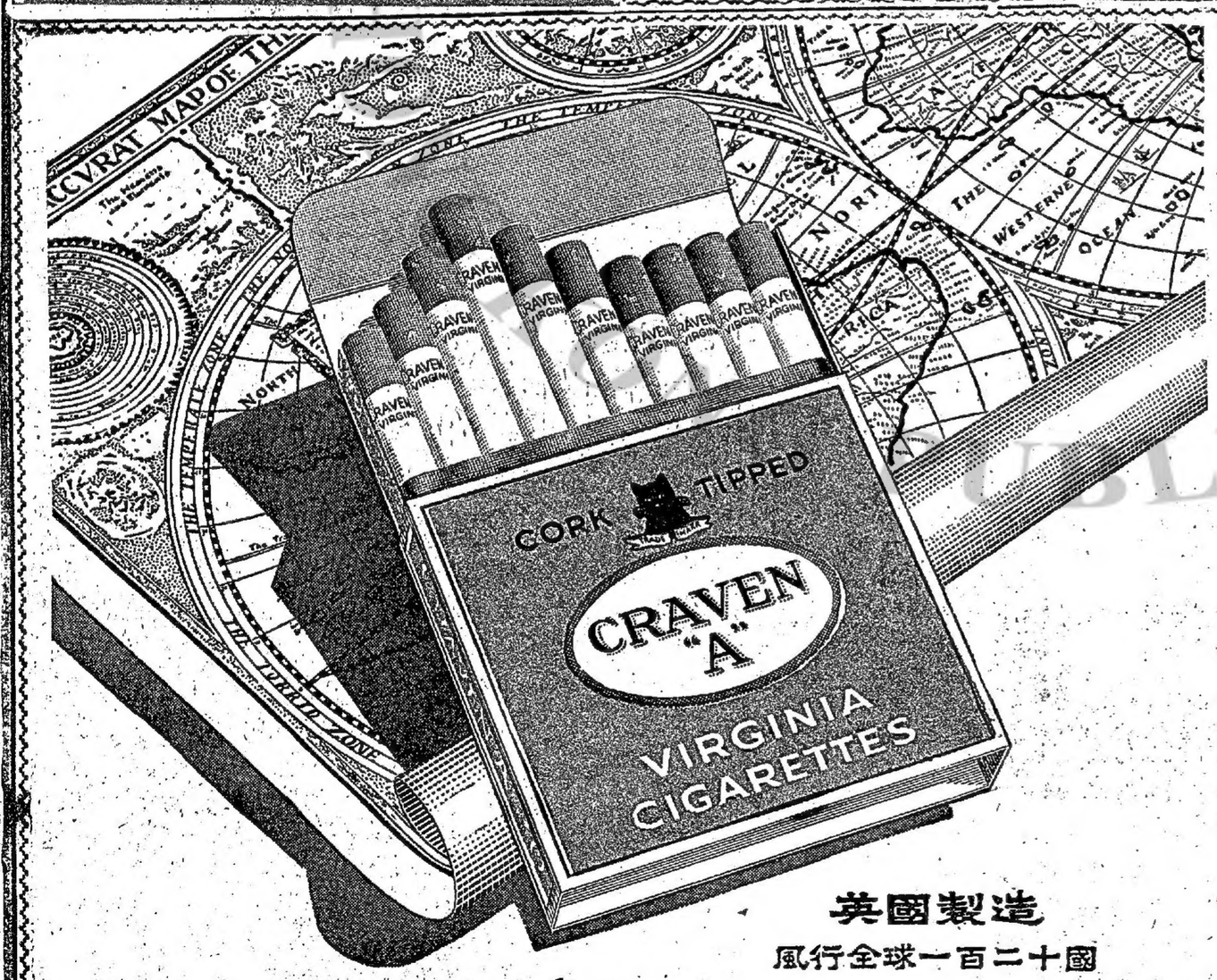
SM-12標準型5.5×5.5W

各大無線電行均售

總代理：和記行

德成大廈308室　電話：23690





英國製造
風行全球一百二十國

寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱，馳譽於世已一百五十年。

黑貓香煙潔美香醇，的確人人滿意，風行世界遍各大洲。

黑貓香煙松咀，用正天然水松製造，不粘口唇。

黑貓香煙　潔美香醇

總代理：天祥洋行

趕快購買...

柯達八糎活動影機

附加彩色軟片一卷

祇售 $89.50

這是最後的機會，六月十五日以後，將改售原價

請即日到柯達經銷處選購！

中華民國五十年公曆一九六一年六月七日 星期三 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆辛丑年四月廿四日 第三張

元朗屏山鄉事會 請求當局簡化 丁屋申請手續

四邑商工總會宴賀 邑彥榮膺首長

余禮國雷福康黃炳禮廿光親黃秉乾 陳經緯分任三院保良局主席及總理

（國際社）邑屬新會四邑僑胞平素熱心慈善公益有如傳統性，歷屆出任東華三院，保良局兩大善團首長總理，均佔相當名額本屆共有六人，計有東華三院主席余禮國，總理雷福康，黃秉乾甘光親，保良局首總理黃秉乾，總理陳經緯等將推四邑商工總會，以各邑善舉長期為熱心之士，愛護僑胞，各皆德望崇孚，同時榮任，使入無限欽敬，該會理監事顧問同人，昨晚八時，李炳超，鄧學儕，岑才生，偕同全體主方人員，特前到場迎候，各嘉賓善長如陳顯龍蒞臨，備受主方熱烈歡迎，聚向衆賓握手稱賀，由於賓主皆屬同鄉，情誼倍切，暢敘情況，融洽異常，八時半，肇鏞盛張，主方各首長簡容入席，衆賓謝，彬然有禮，席間首理事長陳南昌致詞，先向衆賓表示萬分歡迎，並對衆賓之蒞止，並將該會創辦長期為極多，該屆極多，略加述及，希望一切建設，均賴各邑善善長之支持，次由副理事長李炳超，同樂介紹各位嘉賓之略歷，復請三院主席余禮國，保良局首總理黃秉乾等各嘉賓，向衆賓致詞，保良局首總理黃秉乾等各嘉賓，向衆賓致詞，保良局首總理黃秉乾等各嘉賓，向衆賓致詞

元朗屏山鄉事會 請求當局簡化 建鄉村屋手續

建屋用沙亦請免管制

（特訊）新界元朗屏山鄉事委員會，昨（六）日舉行會議，討論各項有關鄉事問題，結果即席決定對於有關興建鄉村屋手續，及鄉民取沙建屋等問題，均提請當局改善。

會議係於下午三時在該會會所舉行，由主席鄧乃文主持，討論議題開始後，出席各鄉委對于有關興建鄉村手續，及興建鄉村屋之取沙問題等，頗有相當熱烈關於申請興建鄉村屋手續問題，據提出臨時動議之鄉委指稱：鄉民申請興建鄉村屋時，動輒五六個月始獲批准，極需改善。其他附議之鄉委亦指出：鄉民建屋必需預算一筆款項，如批准時間遷延，即款項可能移用，而弄至建屋不成。至於鄉民興趣鄉村屋之用沙問題，議案提出後主席首先提出補充報告，說明當局在新界實行管理用沙辦法，現擬有三點：（一）凡作石矢建築用者，向政府沙倉採購，每地收費六元，（二）如作修橋路等鄉村建設用者，則可免費。（三）如作修橋路等鄉村建設用者，則不應增加管制而加重鄉民負担，且鄉民常有將自己田畝中沖出之沙堆存好，以備修葺破屋之用，實不應在被管制之列。會議繼并廣泛討論有關當局徵詢之華人婚姻問題等具體議案，結果當通過各項決定如下：

（一）呈文理民府，請求簡化鄉民申請興建鄉村屋之手續。
（二）關於鄉民建屋取沙，請求當局照舊例准許鄉民就近取沙，以便利鄉民。
（三）對于華人婚姻立法問題，函復當局主張在新界仍維持各村傳統習慣。
（四）倡促雖鄉推行，決按照次會商決定，造行參建新會所。
（五）關于該會出席元朗秤例會代表，推定鄧炳全及梁滿堂出任。

是次會議出席各鄉委：計有鄧乃文、鄧炳全、梁滿堂、黃振貞、張貞吉、莫月華、鄧木生、楊九恭等，會議延下午六時始散。（益）

善長芳名

本港各大商行及各界人士均熱烈响應，踴躍輸將，連日來仍繼續收到各界捐助款項捐助之善士芳名如下：旗昌保險公司一千元，協昌行一千元，協昌保險公司一千元，捐助難民八十九元。

五邑工商總會會慶 新員定明日就職

張玉麟鄧樹椿陳錫乾任理事長

（特訊）香港五邑工商總會，定明（八）日假座月宮酒樓舉行慶祝成立四週年紀念暨理事就職典禮，並舉行慶祝會員大會，以資慶祝。

是次會慶出席者：計有鄧乃文、鄧炳全、梁滿堂、黃振貞、張貞吉、莫月華、鄧木生、楊九恭等，會議延下午六時始散。（益）

新界青年新出路 赴英謀生日多 收入亦有可觀

去年由英匯款返港逾五百萬元

（特訊）近年來之家屬之數字逐年顯著增加，亦足證新界因於其田園生產難以維持生活及贍養家屬，無不多方設法遠赴英國謀生，近年出路之增加，據有關方面指出：數達一千一百餘間之多，且每月仍有數近百間之請開，其中新界人士佔大部份，據現自新批新界青年出英，幾全部為各鄉七鎮，最高二十餘人，即以元朗區工人每月收入仲港幣約共五百餘元至二千餘元，樣面工人每月由七百元至二千餘元，樣面工人每月由七百元至二千餘元，樣面工人每月由七百

康樂家庭

家庭康樂　社會安樂　大家健康　人人快樂

HAPPY HOME　第一五七四號

兒女畢業之後　到社會去　應有準備

小學會考揭曉榜上有名的學生，固然興高采烈，名落孫山的學生，也不必垂頭喪氣，因為這只是一次考試而已，並不能決定一個人的前途。

中學會考放榜，情形就不同了，因為這是一個人學業的一個段落，一個階梯，一個轉捩點，一個分水嶺，一個關口，一個十字路口，一個人生的大關頭，一個決定命運的時刻，一個決定前途的關鍵，一個決定成敗的關鍵，一個決定榮辱的關鍵，一個決定一生幸福的關鍵。

中學會考放榜，榜上有名的學生，固然可喜可賀，但是名落孫山的學生，也不必悲觀失望，因為這只是一次考試而已，並不能決定一個人的前途

市政局五月份工作報告
廠厝取締
隨地吐痰
組成四個小組出動巡視
一月內有廿四人被控告

（特訊）市政局及市政事務署昨發表：五月份工作月報如下：

市政局　五月二日舉行之月會中，代表全體議員致詞，向新任市政局副主席鄧炳耀醫生表示熱烈歡迎，主席並代表該局同寅感謝鄧醫生自一九五九年二月以來對市政局之服務及協助。（二）貝納祺氏及關祖堯氏，分別代表民選及官委議員，贊助主席之致詞。（三）在月會席上，曾答覆詢問九項及補充問題五項，有關草擬一九六一年木非及野木附則」之動議，業獲通過，有關接受「工作進度及政策聲明」之動議，再度提出討論，該項動議，係於四月月會中民選及官委議員表決通過者，三位官方議員及主席於會議中，答覆上次會議之質詢後，隨即一致通過該項動議。（四）委員內省議選委員會開會九七次。

行政　於四月廿九日就任市政事務署助理署長（主管市容及總務）原任助理署長D．R．W．韋歷山大現正在度假。（六）擬委醫生為署長（主管衛生事務）。原任助理署長史馬特醫生調回醫務處任職。（七）C．L．史告員警司於五月五日就任小販管理隊總區長，草擬理臣遺缺。莫氏已開始作退休前度假。

衛生　洗太平館，照常進行，並積極執行「禁止吐痰」條例。（九）有關「腸熱及其他腸病」以及「購買不切開生菜」之招紙，於是月內在各公共場所張貼。（十）有關「住宅樓梯及甬道清潔之佈告，亦於檢查樓宇時派與戶主。（十一）為重嚴執行制止隨地吐痰起見，於一九六一年四月廿四日組成四個取締吐痰小組，每組有衛生督察式名（其中一人管便服），及工人一名，每星期於兩個下午出動巡視其地區。該月內，共有廿四人被控告。（十二）蚊蚋滋生之地點共清除一、三四六處，其中有四十八處為建築樓宇之工地。

城市清潔

（十三）颶風「愛麗斯」在五月十九日晚襲港時，海上交通因之全日停頓。在該日十時三十分，颶風達最高時速，所有大小車皆收工休息，但於同日下午一時，九龍風球改懸六號風球後，方再開始工作。海上及陸上運輸工具紙遭受輕微損害。（十四）因須將垃圾投下醉酒灣之水架處，放置九四〇噸，二、〇〇〇方呎，該地垃圾傾倒區面積有九呎厚之吞泥者共達八四七、二〇〇方呎。（十五）徙置事務處由石徙置區所清除之垃圾共三五二大籮。（十六）在五月三日晚沖洗街道時，會有同寅發現在北京道渠口道、海防道、及廣東道積滿阻礙交通之小販。（十七）港島再有二三部裝運垃圾之手車服務，以代替工人所用之藤簍。（十八）五月十九日颶風「愛麗斯」過境時，所收集之垃圾均倒入所指定之卸渠內。（十九）在礮港（介於荷滘及鰂魚涌間）及北角永興街之新建卸渠，均於一九六一年四月十四日正式開放。

美化市容

（二十）在石澳海灘可容納約三百架之停車場，經已建築完成。（廿一）在荔枝角海灘已安裝一公用電話。（廿二）徙置事務處在審坎角海灘對上處，清除舊建居民。（二十三）參加聖約翰救傷會主辦之救傷班有五十五名拯溺救生員，其中有四十七人考試及格。（二十四）該月內，拯溺救溺者共六人。

行政局五月例會
重新爆炸三人受傷

（特訊）昨晨九時十分，深水埗青山道興華街口渣打銀行門前，修馬路風鑽機工人在鑽路時，電線忽被鑽破，引起連續爆炸，三男女被炸受傷。當時，有數工人正在修理渠道，有數工人工作，旁置風機，用電油發動，工人兼全手持鑽風鑽，入鑽地底，準備爆開泥塊時，突聞轟然巨響，地底發生爆炸，煙火四濺，附近屋宇亦遭受震動，玻璃門窗盡碎，門券被炸至遍體鱗傷，倒仆血泊間，及射風機油，亦告燃燒，一度熊熊烈火，四出蔓延，情況極為緊張。

青山道興華街口修路
電鑽觸及地底電纜

（特訊）昨晨九時十分，深水埗青山道興華街口渣打銀行門前，修馬路風鑽機工人在鑽路時，電線忽被鑽破，引起連續爆炸，三男女被炸受傷。當時，有數工人正在修理渠道，有數工人工作，旁置風機，用電油發動，工人兼全手持鑽風鑽，入鑽地底，準備爆開泥塊時，突聞轟然巨響，地底發生爆炸，煙火四濺，附近屋宇亦遭受震動，玻璃門窗盡碎，門券被炸至遍體鱗傷，倒仆血泊間，及射風機油，亦告燃燒，一度熊熊烈火，四出蔓延，情況極為緊張。

（五）A．J．席法德署助理署長（主管市容及總務）原任助理署長D．R．W．韋歷山大現正在度假。（六）擬委醫生為署長（主管衛生事務）。原任助理署長史馬特醫生調回醫務處任職。（七）C．L．史告員警司於五月五日就任小販管理隊總區長，草擬理臣遺缺。莫氏已開始作退休前度假。（八）例常房屋檢查及「禁止吐痰」條例執行情況，均屬滿意。（九）有關「腸熱及其他腸病」以及「購買不切開生菜」之招紙，於是月內在各公共場所張貼。（十）有關「住宅樓梯及甬道清潔」之佈告，亦於檢查樓宇時派與戶主。（十一）為重嚴執行制止隨地吐痰起見，於一九六一年四月廿四日組成四個取締吐痰小組，每組有衛生督察式名（其中一人管便服），及工人一名，每星期於兩個下午出動巡視其地區。該月內，共有廿四人被控告。（十二）蚊蚋滋生之地點共清除一、三四六處，其中有四十八處為建築樓宇之工地。

城市清潔

（十三）颶風「愛麗斯」在五月十九日晚襲港時，海上交通因之全日停頓。在該日十時三十分，颶風達最高時速，所有大小車皆收工休息，但於同日下午一時，九龍風球改懸六號風球後，方再開始工作。海上及陸上運輸工具紙遭受輕微損害。（十四）因須將垃圾投下醉酒灣之水架處，放置九四〇噸，二、〇〇〇方呎，該地垃圾傾倒區面積有九呎厚之吞泥者共達八四七、二〇〇方呎。（十五）徙置事務處由石徙置區所清除之垃圾共三五二大籮。（十六）在五月三日晚沖洗街道時，會有同寅發現在北京道渠口道、海防道、及廣東道積滿阻礙交通之小販。（十七）港島再有二三部裝運垃圾之手車服務，以代替工人所用之藤簍。（十八）五月十九日颶風「愛麗斯」過境時，所收集之垃圾均倒入所指定之卸渠內。（十九）在礮港（介於荷滘及鰂魚涌間）及北角永興街之新建卸渠，均於一九六一年四月十四日正式開放。

美化市容

（二十）在石澳海灘可容納約三百架之停車場，經已建築完成。（廿一）在荔枝角海灘已安裝一公用電話。（廿二）徙置事務處在審坎角海灘對上處，清除舊建居民。（二十三）參加聖約翰救傷會主辦之救傷班有五十五名拯溺救生員，其中有四十七人考試及格。（二十四）該月內，拯溺救溺者共六人。

越駐英大使
昨返國述職

（特訊）越南共和國駐英國特命全權大使吳廷璽，於昨日下午二時五十分乘法國航空公司班機由港飛返西貢吳氏為越南「精英」之一，出任駐英大使歷時五年，此次返國，係向政府述職，吳在西貢召開記者招待會，發表四點聲明：（一）越南人民反共鬥爭的決心，絕不動搖。（二）越南人民對美國的援助，表示感激。（三）越南人民對英國的友誼，將繼續加強。（四）越南人民對自由世界的團結，將繼續努力。

淺水灣道

小貨車撞燈柱
車上母女受傷

東區交通失事傷兩婦人

（特訊）昨天下午四時左右，淺水灣道小型貨車失事，撞向路旁燈柱，雖然損毀不重，但車上除司機外，乘客母女兩人，被猛烈撞力跌倒受傷，司機即無恙。受傷婦人名蘇鳳娣，三十四歲；女名黃月娣，四歲，住銅鑼灣三十四號，事後被送醫院敷藥。北角英皇道皇都酒樓附近，昨晨九時許，私家車撞倒過路婦人，傷及手腳。婦名楊亞球，三十四歲，住柴灣徙置區木屋。

上午九時半左右，銅鑼灣佳和街京城戲院對面，貨車撞倒七十五歲老婦張金（住佐非道），傷左腳，送醫院留醫。（續）

青山道興華街口修路
電鑽觸及地底電纜
轟然爆炸三人受傷

（特訊）昨晨九時十分，深水埗青山道興華街口渣打銀行門前，修馬路風鑽機工人在鑽路時，電線忽被鑽破，引起連續爆炸，三男女被炸受傷。當時，有數工人正在修理渠道，有數工人工作，旁置風機，用電油發動，工人兼全手持鑽風鑽，入鑽地底，準備爆開泥塊時，突聞轟然巨響，地底發生爆炸，煙火四濺，附近屋宇亦遭受震動，玻璃門窗盡碎，門券被炸至遍體鱗傷，倒仆血泊間，及射風機油，亦告燃燒，一度熊熊烈火，四出蔓延，情況極為緊張。

越駐英大使
昨返國述職

（特訊）越南共和國駐英國特命全權大使吳廷璽，於昨日下午二時五十分乘法國航空公司班機由港飛返西貢吳氏為越南「精英」之一，出任駐英大使歷時五年，此次返國，係向政府述職，吳在西貢召開記者招待會，發表四點聲明：（一）越南人民反共鬥爭的決心，絕不動搖。（二）越南人民對美國的援助，表示感激。（三）越南人民對英國的友誼，將繼續加強。（四）越南人民對自由世界的團結，將繼續努力。

淺水灣道
小貨車撞燈柱
車上母女受傷

東區交通失事傷兩婦人

（特訊）昨天下午四時左右，淺水灣道小型貨車失事，撞向路旁燈柱，雖然損毀不重，但車上除司機外，乘客母女兩人，被猛烈撞力跌倒受傷，司機即無恙。受傷婦人名蘇鳳娣，三十四歲；女名黃月娣，四歲，住銅鑼灣三十四號，事後被送醫院敷藥。北角英皇道皇都酒樓附近，昨晨九時許，私家車撞倒過路婦人，傷及手腳。婦名楊亞球，三十四歲，住柴灣徙置區木屋。

上午九時半左右，銅鑼灣佳和街京城戲院對面，貨車撞倒七十五歲老婦張金（住佐非道），傷左腳，送醫院留醫。（續）

孫秉福代表芝柏表廠將五千元支票交與青年商會主席約翰狄夫

選美主辦人
代表孫秉樞
以五千元贈與青年商會

昨（星期二）日下午，聯合主辦人親手將該支票移交青年商會主席約翰狄夫（中），並由右方之選美會主席陳美蓮當場收下。此次由青年商會及芝柏表廠所主辦之選美活動，已舉辦多屆，每屆均有熱烈參加，今年參加選美大會，共有十六名佳麗，在東區警署舉行抽籤儀式，決定參加者之次序，並在東區警署門前，舉行第一次公開表演，以後每星期六日在各指定地點表演一次，直至決賽為止。

摩門教徒
禁止重婚
嚴守法律與教義

日前本港報章刊載：「甘棠第已易主，成摩門教總部新聞」一則其中有專述及該教教義時，指稱：教徒可娶妻四人者，現據末世聖徒基督教會（即摩門教）南邊東傳道部來函，指出：該教容許多妻制之說，與事實不符。

該傳道部來函，其中節錄一八九〇年十月六日該會主席所發表之正式宣言，否認當時報章所述，該教會有倡導多妻制之說。該宣言另述美國國會禁止重婚之法令，表示該會對此絕對遵守。

該傳道部來函並指出：自該宣言發表以來，該教會守法信徒，絕無重婚行為。蓋以既違美國法律，又違該會教義云。

菲駐英使館秘書
柏迦那夫婦返任

（特訊）菲律賓駐英大使館三等秘書兼主理領館事務柏迦那夫婦，昨日乘法國航空公司班機由港飛歐洲取道回返倫敦任所。柏氏係於兩個月前偕夫人回國述職及渡假，現已假期告滿昨特取道香港回任。（慎）

菲律賓駐英大使館秘書柏迦那，昨抵港返任。（江裕昌攝）

調景嶺
難胞請願團
向當局請求緩改制
立法委員有意見發表

據中央社訊：調景嶺難胞代表十人組成請願團，前往台北，向有關當局請願，要求緩改制為「調景鎮」的名稱，以及改善該地的教育、衛生、交通、治安等問題。

請願團代表於昨日下午二時半抵達台北後，即分別拜訪立法委員谷正綱、王大任、李玉階、李煥、王惕吾、胡秋原、劉真、李文範、陳雪屏、張寶樹、李萬居、徐傅霖、高玉樹、黃國書、李緝熙、陳啟天、陳慶瑜、陳雪茵、陳國棟、馬鶴天、段茂瀾、楊亞洲、夏道平、劉崇文、連震東、張玲玲、劉延濤、王雲五、王世杰、張厲生、張其昀、谷鳳翔、梁寒操、黃少谷、張道藩、程天放、張佛泉、陳立夫、陳建中、陳裕清、谷正鼎、張知本、張維翰、倪文亞、王寵惠、王新衡、王雲五、王世杰、王寵惠、王新衡、王雲五、王世杰、王寵惠、王新衡、王雲五、王世杰

今天華人足球聯賽
印聯對五一十七
康樂迎戰海軍
五時起在掃桿埔陸軍場交鋒

（特訊）華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽，現正按序順利進行中，今天繼續有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，計下午五時正印聯對五一七，六時廿分康樂對海軍。

今天首場印聯戰五一七，以兩隊人材及實力而論，五一七後衛於印聯之上，照理可操勝券。尾場康樂對海軍，兩隊同屬華字組的雄師，康樂有首仗以三比一擊敗了壓托，整勢浩大。而海軍則有黃德福、孫志強、謝炳權、盛鐵國等好手，雙方工力悉敵，料須經過劇戰始能分勝負的，茲將四隊健兒名單列次：

（印聯隊）陸炳耀、黃震成、譚煥强、黎振成、李志雄、吳積良、何炳新、潘仲祺、覃鑫培、李志華、劉志柏、辛裕、鄧志賢、葉健賢、羅敏芬。

（五一七）高俠强、楊偉翰、朱榮豪、張子文、張子憲、何少倬、馬嗣培、黃錦洪、侯榮新、譚榮丘、潘林、陳友全、郭錫泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁發、陸萬龍、何健生。

（康樂隊）周向祥、劉志炳、鄧光耀、李定標、張榮、劉潤泰、盧德權、陳振權、麥泉、鄺權松、葉錦輝、余志偉、黃祖深、劉鐵志、鍾麟安、何錦釗、文積明、孫振强。

（海軍隊）駱德興、謝炳權、黃文偉、譚廣漢、張耀國、羅輝安、孫志强、黃徐福、黃成、鄧福康、陳培正、伍金元、曹志强、鄭潤如、陳錫祥、郭英榮、李賽民、劉建成、梁兆榮。

足球經紀麥斯高談
摩模隊訪港尚未確定
麥氏指出香港難請一流隊伍

（特訊）最近奧國的麥斯高路訪港，曾瑞典摩模隊和奧國「嘉斯雅足球會」兩支隊伍，接洽來香港作賽，曾已留了十天，臨別時，對於香港邀請外隊的觀點，有極珍貴的意見發表。在香港足球練會極力籌求邀請好外隊來港的呼聲中，麥斯高路的意見，極值得研究。麥斯高路從前曾介紹了許多外隊來港，使足經賺過不少銀紙，彼今次欲介紹在歐洲上頗負盛名的摩模隊訪港，日期是十二月初旬，陣件三千五百磅，與足總向例所付出的代價相同。

但足總因欲等待瑞典諸高平隊的答覆，所以給予麥氏的等待十天，然後再作決定，此事可能在九日的執委會中提出討論。

根據麥斯高路的談話，摩模隊的訪問亞洲，是必然的，且各地的接頭已達七八。但話高乎却未曾發動計劃，若以慣例，摩模隊如完全促成彼等的計劃，則話高平隊將不能東來。因從瑞典到香港，其來回機費高美金一千元一人，所獲包賬，不足十八萬用，怎能單獨來香港呢？

摩模在瑞典聯賽中，曾以一比〇擊敗話高乎，是兒弟波，而麥氏亦經已安排好十四場比賽，由開羅、卑律特、塔哈拉，星加坡，馬來亞，印尼，西貢，在清港賽也留下十二月二、三、六各天賽期，若十天內香港不作答覆回話，則彼將接洽中東地區，聖誕節前返國。

麥斯高路的意見十分寶貴的，彼並將負責代馬來亞隊接洽，在一九六二年到英國和歐洲各地作賽，並表示有極大的把握云。

泳總主辦公開水球賽
海天打和港陸軍
南華勇戰挫中青

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，本屆「成績爲六比六打成和局」第二場，南華以六比五擊敗中青，第三場，海天與地犯現，港隊黎文基主射命中，港隊以一比〇佔先，接着中青達夫頭建功，南華以二比〇佔盡優勢。及後，勤輝吊入一粒，羅國與也報警訊，成了四比〇，南華已奠定了勝局，到了第四節，中青達夫頭建兩功，結果爲四比二，南華以四比〇，第二節開始，海天與陸軍各隊陣容，平起波容，便中一比一，比二，雙方互

中青，在第一節，兩隊八馬均奮勇作戰，雨不相讓，全節告終，雙方均無入球紀錄，到了第二節，最竟南華隊勝於氣力，在第二節後段後，吳祺光先開殺戒，接着照瑞建功，南華以二比〇佔盡優勢。及後，勤輝吊入一粒，羅國與也報警訊，成了四比〇，南華已奠定了勝局，到了第四節，中青達夫頭建兩功，結果爲四比二，南華以四比〇，第二節開始，海天與陸軍各隊陣容，平起波容，便中一比一，比二，雙方互

主將張仲喬避戰，至被港陸軍以二比〇佔先，開球後不久，海天吳地犯現，港隊黎文基主射命中，港隊以一比〇佔先，接着四比二勝中青。

海天和香港陸軍四比二勝中青。

華人足球聯賽
昨因雨改期

（特訊）華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽，現正按序順利進行中，今天繼續有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，計下午五時正印聯對五一七，六時廿分康樂對海軍。

今天首場印聯戰五一七，以兩隊人材及實力而論，五一七後衛於印聯之上，照理可操勝券。尾場康樂對海軍，兩隊同屬華字組的雄師，康樂有首仗以三比一擊敗了壓托，整勢浩大。而海軍則有黃德福、孫志強、謝炳權、盛鐵國等好手，雙方工力悉敵，料須經過劇戰始能分勝負的，茲將四隊健兒名單列次：

（印聯隊）陸炳耀、黃震成、譚煥强、黎振成、李志雄、吳積良、何炳新、潘仲祺、覃鑫培、李志華、劉志柏、辛裕、鄧志賢、葉健賢、羅敏芬。

（五一七）高俠强、楊偉翰、朱榮豪、張子文、張子憲、何少倬、馬嗣培、黃錦洪、侯榮新、譚榮丘、潘林、陳友全、郭錫泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁發、陸萬龍、何健生。

（康樂隊）周向祥、劉志炳、鄧光耀、李定標、張榮、劉潤泰、盧德權、陳振權、麥泉、鄺權松、葉錦輝、余志偉、黃祖深、劉鐵志、鍾麟安、何錦釗、文積明、孫振强。

（海軍隊）駱德興、謝炳權、黃文偉、譚廣漢、張耀國、羅輝安、孫志强、黃徐福、黃成、鄧福康、陳培正、伍金元、曹志强、鄭潤如、陳錫祥、郭英榮、李賽民、劉建成、梁兆榮。

海天打和港陸軍
南華勇戰挫中青

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，本屆「成績爲六比六打成和局」第二場，南華以六比五擊敗中青，第三場，海天與地犯現，港隊黎文基主射命中，港隊以一比〇佔先，接着四比二勝中青。

海天和香港陸軍四比二勝中青。

華人足球聯賽
昨因雨改期

（特訊）華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽，現正按序順利進行中，今天繼續有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，計下午五時正印聯對五一七，六時廿分康樂對海軍。

今天首場印聯戰五一七，以兩隊人材及實力而論，五一七後衛於印聯之上，照理可操勝券。尾場康樂對海軍，兩隊同屬華字組的雄師，康樂有首仗以三比一擊敗了壓托，整勢浩大。而海軍則有黃德福、孫志強、謝炳權、盛鐵國等好手，雙方工力悉敵，料須經過劇戰始能分勝負的，茲將四隊健兒名單列次：

（印聯隊）陸炳耀、黃震成、譚煥强、黎振成、李志雄、吳積良、何炳新、潘仲祺、覃鑫培、李志華、劉志柏、辛裕、鄧志賢、葉健賢、羅敏芬。

（五一七）高俠强、楊偉翰、朱榮豪、張子文、張子憲、何少倬、馬嗣培、黃錦洪、侯榮新、譚榮丘、潘林、陳友全、郭錫泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁發、陸萬龍、何健生。

（康樂隊）周向祥、劉志炳、鄧光耀、李定標、張榮、劉潤泰、盧德權、陳振權、麥泉、鄺權松、葉錦輝、余志偉、黃祖深、劉鐵志、鍾麟安、何錦釗、文積明、孫振强。

（海軍隊）駱德興、謝炳權、黃文偉、譚廣漢、張耀國、羅輝安、孫志强、黃徐福、黃成、鄧福康、陳培正、伍金元、曹志强、鄭潤如、陳錫祥、郭英榮、李賽民、劉建成、梁兆榮。

足球經紀麥斯高談
摩模隊訪港尚未確定
麥氏指出香港難請一流隊伍

（特訊）最近奧國的麥斯高路訪港，曾瑞典摩模隊和奧國「嘉斯雅足球會」兩支隊伍，接洽來香港作賽，曾已留了十天，臨別時，對於香港邀請外隊的觀點，有極珍貴的意見發表。在香港足球練會極力籌求邀請好外隊來港的呼聲中，麥斯高路的意見，極值得研究。麥斯高路從前曾介紹了許多外隊來港，使足經賺過不少銀紙，彼今次欲介紹在歐洲上頗負盛名的摩模隊訪港，日期是十二月初旬，陣件三千五百磅，與足總向例所付出的代價相同。

但足總因欲等待瑞典諸高平隊的答覆，所以給予麥氏的等待十天，然後再作決定，此事可能在九日的執委會中提出討論。

根據麥斯高路的談話，摩模隊的訪問亞洲，是必然的，且各地的接頭已達七八。但話高乎却未曾發動計劃，若以慣例，摩模隊如完全促成彼等的計劃，則話高平隊將不能東來。因從瑞典到香港，其來回機費高美金一千元一人，所獲包賬，不足十八萬用，怎能單獨來香港呢？

摩模在瑞典聯賽中，曾以一比〇擊敗話高乎，是兒弟波，而麥氏亦經已安排好十四場比賽，由開羅、卑律特、塔哈拉，星加坡，馬來亞，印尼，西貢，在清港賽也留下十二月二、三、六各天賽期，若十天內香港不作答覆回話，則彼將接洽中東地區，聖誕節前返國。

麥斯高路的意見十分寶貴的，彼並將負責代馬來亞隊接洽，在一九六二年到英國和歐洲各地作賽，並表示有極大的把握云。

泳總主辦公開水球賽
海天打和港陸軍
南華勇戰挫中青

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，本屆「成績爲六比六打成和局」第二場，南華以六比五擊敗中青，第三場，海天與地犯現，港隊黎文基主射命中，港隊以一比〇佔先，接着四比二勝中青。

海天和香港陸軍四比二勝中青。

華人足球聯賽
昨因雨改期

（特訊）華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽，現正按序順利進行中，今天繼續有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，計下午五時正印聯對五一七，六時廿分康樂對海軍。

今天首場印聯戰五一七，以兩隊人材及實力而論，五一七後衛於印聯之上，照理可操勝券。尾場康樂對海軍，兩隊同屬華字組的雄師，康樂有首仗以三比一擊敗了壓托，整勢浩大。而海軍則有黃德福、孫志強、謝炳權、盛鐵國等好手，雙方工力悉敵，料須經過劇戰始能分勝負的，茲將四隊健兒名單列次：

（印聯隊）陸炳耀、黃震成、譚煥强、黎振成、李志雄、吳積良、何炳新、潘仲祺、覃鑫培、李志華、劉志柏、辛裕、鄧志賢、葉健賢、羅敏芬。

（五一七）高俠强、楊偉翰、朱榮豪、張子文、張子憲、何少倬、馬嗣培、黃錦洪、侯榮新、譚榮丘、潘林、陳友全、郭錫泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁發、陸萬龍、何健生。

（康樂隊）周向祥、劉志炳、鄧光耀、李定標、張榮、劉潤泰、盧德權、陳振權、麥泉、鄺權松、葉錦輝、余志偉、黃祖深、劉鐵志、鍾麟安、何錦釗、文積明、孫振强。

（海軍隊）駱德興、謝炳權、黃文偉、譚廣漢、張耀國、羅輝安、孫志强、黃徐福、黃成、鄧福康、陳培正、伍金元、曹志强、鄭潤如、陳錫祥、郭英榮、李賽民、劉建成、梁兆榮。

今天華人足球聯賽
印聯對五一十七
康樂迎戰海軍場交鋒

（特訊）華人足球聯會主辦的華人公開足球聯賽，現正按序順利進行中，今天繼續有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，計下午五時正印聯對五一七，六時廿分康樂對海軍。

今天首場印聯戰五一七，以兩隊人材及實力而論，五一七後衛於印聯之上，照理可操勝券。尾場康樂對海軍，兩隊同屬華字組的雄師，康樂有首仗以三比一擊敗了壓托，整勢浩大。而海軍則有黃德福、孫志強、謝炳權、盛鐵國等好手，雙方工力悉敵，料須經過劇戰始能分勝負的，茲將四隊健兒名單列次：

（印聯隊）陸炳耀、黃震成、譚煥强、黎振成、李志雄、吳積良、何炳新、潘仲祺、覃鑫培、李志華、劉志柏、辛裕、鄧志賢、葉健賢、羅敏芬。

（五一七）高俠强、楊偉翰、朱榮豪、張子文、張子憲、何少倬、馬嗣培、黃錦洪、侯榮新、譚榮丘、潘林、陳友全、郭錫泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁發、陸萬龍、何健生。

（康樂隊）周向祥、劉志炳、鄧光耀、李定標、張榮、劉潤泰、盧德權、陳振權、麥泉、鄺權松、葉錦輝、余志偉、黃祖深、劉鐵志、鍾麟安、何錦釗、文積明、孫振强。

（海軍隊）駱德興、謝炳權、黃文偉、譚廣漢、張耀國、羅輝安、孫志强、黃徐福、黃成、鄧福康、陳培正、伍金元、曹志强、鄭潤如、陳錫祥、郭英榮、李賽民、劉建成、梁兆榮。

葉公超大使參加典禮
超級翠華噴射機
民航已接收一架
該機不但開航台北香港而且遍及東方線各地區

機艙科後的康華爾八〇噴射機一架前（五）日由康華爾飛機廠移交給民航空運公司代表接收。

美國通用動力公司（康華爾飛機廠的母體機構）副董事長麥布來正式將此時速六百十五哩的飛機交與民航公司總經理杜爾鮮特別助理葛羅斯依。

中國駐美大使葉公超同時在加利福尼亞州的聖地亞哥飛機場參加交接典禮。

該航機係指定爲龍鳳裝飾的超級翠華號，民航公司八員駕駛機訂七月間開始首航，飛行於沖繩、東京、漢城、馬尼拉、香港及曼谷之間。（申）

民航空運公司又於前（五）日寄至此間的新聞公報內，透露該公司超級翠華號（康華爾八八零噴射機）班機業務訂七月間首航抵港。

這一世界上最新，最快速而最特出的班機業務是由民航空運公司香港經理布拉邦自台北參加第六屆週年慶祝會議返抵香港時所宣佈的。其確定啓航日期不久即可宣佈。

超級翠華噴射機——即康華爾最優秀八八〇噴射機——是東方第一種純噴射機民航空運公司是美東各航空公司首先開航純噴射的航機，又是世界上首先採用噴射機各航空公司之一。

這一新型航機可載客九十二人——實際上當第二代的噴射航機——將使亞洲各地一日自漢城起飛，下午六時抵達香港。

城市縮短至數分鐘航行的距離下。這種航機會首次在美國打破飛行記錄，預期當民航公司開展其在亞洲七國航務後，這八〇航機將再造新的紀錄。

香港往漢城班機則逢星期四上午十時自啓德機場起飛，下午三時半抵達漢城。

過去班機到港時間爲星期四下午三時半，翌日（星期五）上午十時啓德起飛往漢城。（申）

新訂時間表自漢城香港往香港班機（星期五）上午十時啓德起飛往漢城。（申）

韓國航空公司昨（六）日宣佈該公司自漢城來

韓航至港班機
時間略有變更

（圖爲史達小姐對記者談話情形）

澳洲空中女王
明着旗袍賦歸

史達昨（六）日離開香港飛往澳洲小姐理想旅遊勝地——超域夫人，一八皆在與施同來的有史達小姐的母親及兩位妹妹。

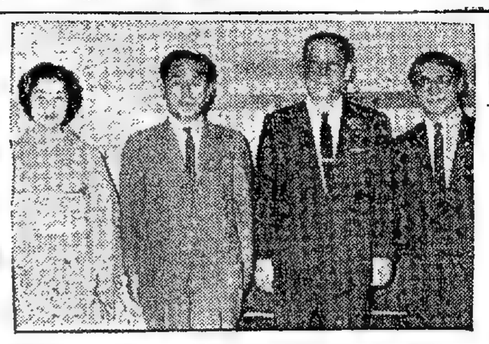
她在故鄉阿特烈地方，曾經見着醫院護士多人，她的美貌及對人的和藹可親，使她贏得「空中女王」美譽。

身高五呎八吋半的史達小姐獲得國泰航空公司免費附送來往香港澳門票二張，曾陪同派澳門記者二人在港拍攝香港景色多次，訂明（八）日乘國泰班機返澳洲。

民航會長坤由港返美國

（特訊）民航空運公司美國總管理經理會長坤，日前由美飛台北來港，訪問此間友好及作業務上聯絡，至昨日下午會氏乘日本航空公司班機由港飛返美國。會氏行前對記者稱：該公司在下月使用康維爾噴射機飛行港台及東京等航線，至於伸展航綫至美國一事，目前尚未有此計劃云。昨在機場送行者有民航港經理王紹康，日航經理黃永祥及民航高級職員朱家發等。（慎）

（民航空運公司總省經理會長坤昨由港返美，（左）起：黃永祥、曾長坤、王紹康、朱家發）（江裕昌攝）



請讀者注意
尚有航訊刊在第四張第四頁

航訊

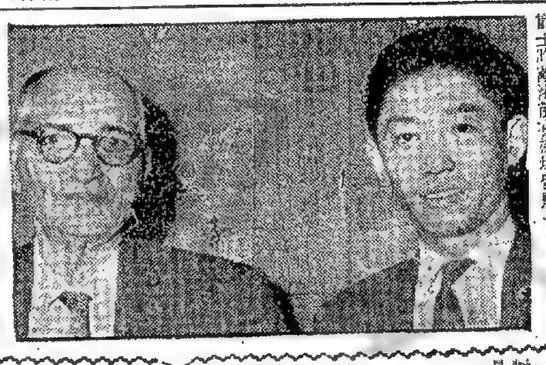
間時往來機航

到港班機（三）（星期）（日今）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	倫敦印度星洲	下午一時四十分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午零時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
民航	台北	中午十二時卅分
菲航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
國泰	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午十時
國泰	金湯	中午十二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午五時五十分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五分



北歐航空公司香港區總經理白勳，於月前返國渡假後昨偕夫人由東京乘國際航空分司客機飄抵香港。到機場歡迎者有泰航業務經理場若安夫婦。（圖爲白勳夫婦抵港時與場若安夫婦合影）

天主教聖母聖心會新任駐台遠省會長奧拔英（譯音）神父於三日前由比利是來港後，於今午乘泰國國際航空公司風閘號客機離港飛台赴任。

奧神父乃前駐中國熱河省神父，大陸變色後，於一九五三年十二月被赤共驅逐離境，旋即返國服務至今，現受聖母聖心會總會長委派往台省會長，並乘其便經港作宗教上的聯絡及訪問，以奧神父在中國服務多年，對我國民情有深刻的認識，此次率派赴台服務，定有良好的成績。

到機場送行者有總化區主教，范菁厚蒙席，省署東神父及金日昇神父等多人。（圖爲奧拔英神父離港前留影）

英航紐西蘭區經理職位名定

一位具有航空經驗管轄地區除紐西蘭外，澳包括斐支島，薩摩亞島及其他太平洋區很多地域。

活民已前係皇家空軍官員，一九四六年起已加入英航公司，從一九五〇年至一九五五年曾任東北亞區經理。曾在香港服務達五年之久。

一獨的偉績。計連月政府補助，此次獲得數項計一千八百澳鎊（伸港幣二萬一千餘元）參加比賽的小姐，已成與建兒童醫院計三十六八。（申）

元朗官立小學舉行植樹典禮

數百人參加　氣氛愉快

（特訊）元朗官立小學，昨正午十二時舉行植樹典禮，與會家長數百人，氣氛愉快。

典禮開始，首由該校校長邱遠光致詞，闡明此次植樹典禮之意義，與會之家長及來賓參加，史教濟、蔡崇柳、鄧時雄、鄧敏好、林伯榮、鄧鍾炎等，相繼植樹。

世亂應思孔孟

（下）

高納翰

所謂禮智信之道，在今日之社會，尤應實行，蓋「禮義廉恥，國之四維，四維不張，國乃滅亡」。禮，即是規規矩矩之行動，父子兄弟夫婦朋友相待以禮，則可以和平共處，軍平禮，有規律之生活，若就辦理公共事業言，重平禮，則能犯，無貪污，自私，自殺，自盜，以至種種不合羣理之妄動，必可消滅可斷言也。

所謂禮智信之道，在今日之社會，尤應實行，蓋「禮義廉恥，國之四維，四維不張，國乃滅亡」。禮，即是規規矩矩之行動，父子兄弟夫婦朋友相待以禮，則可以和平共處，軍平禮，有規律之生活，若就辦理公共事業言，重平禮，則能犯，無貪污，自殺，自盜，以至種種不合羣理之妄動，必可消滅可斷言也。

英亨利划艇賽
蘇派強隊角逐

（倫敦六月五日）

日航昨舉行酒會

兩戰兩捷
衰弱
日漸
今晚續演四場

華泳聯會
今講水球例

化粧用品
各種什貨
電話：

考會學中文英
題試部乙科化學

CHEMISTRY
SECTION B　(100 marks)

Candidates are advised to answer this section in one hour and thirty minutes.

Attempt any FOUR questions in this section.

Questions 1 and 2 carry 30 marks each, and both should be attempted if full marks are to be gained in this section. Other questions carry 20 marks each.

1. (a) Describe in detail how you would prepare, as accurately as possible, 100 cc of a standard solution of sodium carbonate of approximately normal strength.

(b) 25 cc of a solution of caustic soda, containing 3 gm. of sodium hydroxide per litre, were neutralised by 15 cc of a solution of sulphuric acid. Calculate (i) the weight of sulphuric acid in 1 litre of solution (ii) the volume of water it is necessary to add to 1 litre of the sulphuric acid solution to make its strength $\frac{N}{10}$.
(Na = 23; O = 16; H = 1; S = 32).

(c) What is a reversible reaction? In the following reaction reaction:

$$3\,Fe + 4\,H_2O \rightleftharpoons Fe_3O_4 + 4H_2$$

State the conditions required for each reaction, and describe tests briefly by which you would show conclusively that the reaction is reversible. (Diagrams are not required.)

2. (a) Describe in detail the laboratory preparation of pure dry carbon dioxide from calcium carbonate. Describe tests to illustrate (i) the high density of the gas, (ii) any three chemical properties, (iii) the gas contains carbon and oxygen.

(b) State four commercial uses of carbon dioxide.

2. (c) Apparatus was set up to find the percentage of carbon dioxide in a metallic carbonate using the action of acid on the carbonate. The following readings were taken:-

Weight of apparatus with acid and without carbonate = 67.93 gm.

Weight of apparatus with acid and with carbonate = 76.33 gm.

Weight of apparatus after reaction = 74.95 gm.

Calculate the percentage of carbon dioxide in the carbonate. (Correct to 1 place of decimals).

Make a labelled sketch of the apparatus just before the reaction takes place.

3. (a) How would you prepare and collect a pure specimen of nitrogen peroxide in the laboratory?

Illustrate your answer with a labelled diagram, and the equation.

(b) Name the products which are formed when nitrogen peroxide reacts with:-

(i) cold water
(ii) warm water
(iii) damp sulphur dioxide
(iv) burning magnesium.

Give equations for all the reactions you describe.

4. Choose four of the following salts

Zinc carbonate	Copper nitrate
Zinc sulphate	Sodium sulphite
Potassium chloride	Magnesium sulphate;

and use them to illustrate four different methods of preparing salts.

For each salt,

(i) name the method of preparation
(ii) outline the practical details of the preparation
(iii) state how you would obtain a solid specimen of the salt
(iv) give a balanced equation.

5. (a) Describe, with the aid of a labelled diagram how ammonia is prepared in the laboratory.

(b) Describe what happens and state the necessary conditions when ammonia gas reacts with:

(i) copper oxide
(ii) oxygen
(iii) hydrogen chloride
(iv) carbon dioxide.

6. Describe, with essential practical details, how you would obtain samples of,

(a) lead from lead nitrate
(b) chlorine from potassium chloride
(c) aluminium oxide from aluminium nitrate
(d) copper oxide from copper sulphate
(e) calcium oxide from calcium chloride.

告預船輪口出

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
劵洲	FERNSTATE	挪省紐約	七日	多利順
廣西	KWANGSI	星印尼漢西	七日	太古
大順康	TAI SEUN HONG	金邊	七日	順怡
德隆士	TEXAS	日本美洲	七日	怡和
士打萬三碧	STR MOZAMBIQUE	日本	七日	渣打
芝文定	TJIMENTENG	日本	七日	渣打
大美士	TAMESIS	星洲歐洲	八日	多利順
巴施嘉	BASKA	星洲來經加	八日	林來
寶康	POHANG	邊礁	八日	海太東
廣東	KWANGTUNG	日本	八日	德怡天
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	八日	東滿
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本美洲	八日	士和
恩連那治	GLENORCHY	英京歐洲	八日	東來
雅迪治	ADIGE	歐洲	八日	渣羅
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星旺可孟卡	八日	來多
協明丸	KYOMEI MARU	星洲東南非	八日	通國
乾隆丸	KENRYU MARU	星旺仰吉打	八日	樂平
萬隆	VAN CLOON	星洲紐西蘭	八日	安英
印度怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日	九日	渣太
長浦丸	NAGAURA MARU	星旺孟卡	九日	巴拉
海通	MOAUI POMARE	釜邊	九日	鐵東
高麗熊	KOREAN BEAR	沖繩日美洲	九日	來方
新吉	ZAANKERK	歐洲	九日	多利
聖川丸	KIYOKAWA MARU	星南西非	九日	古方
雅地	ARDEE	星旺可倫坡	九日	華來
柔布拉	OBRA	星荖卡拉貴	九日	和來
協榮丸	KYOTAI MARU	加拿大	九日	順來
十一東西丸	TOZAI MARU 11	星洲東非	九日	東渣
北海	PAKHOI	上海	十日	來和
芬湖	FERNLAKE	委內瑞拉	十日	順林
慶寧	FENGNING	日本	十日	來成
士打萬達民	STR VAN DIEMEN	日本	十日	郵政
協明丸	KYOMEI MARU	星南非南岸	十日	郵和
三龍丸	MIRYU MARU	星旺可倫坡	十日	郵和
大中山	TAI CHUNG SHAN	星荖卡拉貴	十日	利國
芝利旺	TJILIWONG	加拿大	十日	郵政
赫信士泰	HESSENSTEIN	星洲東非	十日	郵政
馬力	RADNIK	星洲印尼	十日	郵政
芝保大士	TJIBODAS	星旺仰吉打	十日	郵政
椰加達丸	JAKARUTA MARU	星洲印尼	十日	郵政
勝家	SONGKHLA	日本	十日	郵政
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	十日	郵政
愛美利馬士基	EMILIE MARSK	日本加拿大	十日	郵政
越南	VIETNAM	日本	十日	郵政
京都	KYOTO	非島	十日	郵政
漢陽	HANYANG	日本	十日	郵政
瑪維達	VARDA	日本	十日	郵政
必利	BREDE	日本	十日	郵政
金熊	GOLDEN BEAR	日本	十日	郵政
奧斯敦丸	P. PRES OSMENA	日本美洲	十日	郵政
彭達	PUNDUA	日本	十日	郵政
德和爾	TEH HU	基隆釜山	十日	郵政
熙美山	RYUZAN MARU	金邊	十日	郵政
奇海	PIONEER MYTH	南美西岸	十日	郵政
順	HELIOS	日本美洲	十日	郵政

告預船輪口入

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澤西星洲	七日	渣行
大偉達	TRAVIATA	美洲菲島	七日	多利順
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣星	七日	順來來
寶康	PO HANG	釜山日本	七日	海來來
巴施嘉	BASKA	日本	七日	德來來
亞迪治	ADIGE	熱那亞星洲	七日	德天天
廣東	KWANGTUNG	澤西星洲	七日	大來來
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	七日	東來來
乾隆丸	KENRYU MARU	日本	七日	東來來
大美士	TAMESIS	日本	七日	多利來
滿的威道丸	MONTECIDEO MARU	日本	七日	東滿方
印度怡美利	REBEVERETT	澤羅	八日	順來來
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	八日	太來平
高麗熊	KOREAN BEAR	釜島	八日	太美渣
新吉	ZAANKERK	日本	八日	鐵來行
勝高剌	SANGOLA	日本	八日	來行來
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	八日	東來方
十一東西丸	TOZAI MARU 11	日本	八日	東來方
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	八日	巴拉多
奧布拉	OBRA	日本	八日	鐵行古
北海	PAK HOI	印尼	八日	太平昌
協明丸	KYOMEI MARU	日本	八日	太順多
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	八日	巴拉多
雅地	ARDEE	日本	八日	巴拉多
浩生	HOSANG	邏羅洲	九日	利怡古
豐寧	FENGNING	日本	九日	太東渣
豪斯敦丸	HOUTSTON MARU	日本	九日	東渣來
芝保大士	TJIBODAS	日本	九日	渣來和
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	九日	順林來
東月	EASTERN MOON	日本	九日	來成順
海華	HALLVARD	歐洲	九日	利來來
雅力	RADNIK	歐洲	九日	來來來
施路吉	SKROOSKERK	歐洲	九日	來來來
赫信士泰	HESSENSTEIN	美洲	九日	來來來
芬湖	FERNLAKE	美洲	九日	來來來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	九日	來來來
基士嘉	KYSKA	美洲	九日	來來來
椰加達丸	JAKARUTA MARU	日本	九日	來來來
湖北	HUPEH	邏羅	九日	來來來
芝利	TJILUWAH	澳洲日本	十日	來來來
星勝家	STAR BETELGEUSE	日本	十日	來來來
	SONSKHLA	日本	十日	來來來
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	十日	來來來
大倫拿	TIRRANNA	歐洲星洲	十日	順行來
彭達南	PUNDUA	喀拉蚩孟買	十日	郵和古
越南	VIETNAM	馬賽西貢	十日	平成昌
德和	TEH HU	釜山基隆	十日	行和興
漢陽	HANYANG	基隆	十日	興行和
京都	KYOTO	歐洲非島	十日	郵和利
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	十日	郵和利
新	DANA	庇能	十日	郵和利
必利	BREDE	仰光星洲	十日	郵和利
愛達	ARDELLIS	日本	十一	后渣
東后	EASTERN QUEEN	澳洲日本	十一	后渣
羅威	WAIWERANG	菲島	十一	后渣
賽	BOVENKERK	邏羅	十一	后渣
東月	EASTERN MOON	歐洲星洲	十一	后渣

輪船公司電話

太古公司三五七一一　英國、歐洲　十二時
太古分局四九八九六　越南　一時
滿統公司二七四九三　菲律賓、澳洲、紐西蘭、三時
美國輪船二八一九六　日本、夏威夷、美國
滿來公司二八三九三　北中南美洲、加拿大　四時
法郵公司二六六五一　台灣、沖繩、韓國　六時
法郵經理二三五二〇　（平郵）
順昌公司四九六一九　亞丁、埃及、歐洲　二時
怡和公司三一四五八　太平洋行三五五一一　廈門各口
鐵行公司三五三一一　太平洋行三五五一一　廈門各口
鐵行公司二〇五二八　廈門各口
（轉地可轉）

處泊停船輪

（船名）	（西名）	（公司）	（泊停）
勝華	AMIRA	和和順	油麻地
海順	HOP SANG	怡和	B 17
芬湖	FERNSTATE	多利順	A 3
海華	KWANGSI	古來	B 12
夏利睦	MUKHO	古華	油麻地
多利順洋行啓	PYRRHUS	太平	A 9
	STR MOZAMBIQUE	渣打	A 5
	SZECHUEN	太古	太古埠
	TAI SEUN HONG	太順	油麻地
	TITTE LYKES	綿記	A 13
	TJIMENTENG	渣打	A 5

輪小線灣荃

香青經開港香

上午六時半起至十一時　每半小時開一渡
正午十二時至下午三時　每一小時開一渡
下午四時至七時　每半小時開一渡
下午八時至十時止　每一小時開一渡
每日特別船隻香青往荃灣上午六時半開

荃灣經開青香

上午六時半起至十一時　每半小時開一渡
中午十一時至下午三時　每一小時開一渡
下午四時至十時止　每半小時開一渡
下午八時至十時止　每一小時開一渡
每日特別船隻荃灣往香青下午十時十分開

截郵時間

（今日）八時
（空郵）九時
十時
（明日）
（空郵）
加拿大　二時
高棉　三時
台灣　十時
（平郵）
北般鳥　三時
日本、加拿大　二時
（空郵）十一時

箱根山丸九日到埠

十日開羅省紐約城波士頓地摩

（特訊）東來船務公司代理日本三井船舶株式會社屬下巨型貨輪一箱根山丸一，由日本啓行來港，照往行程預報，於本月九日抵港卸貨後，修理完竣，定本月十日啓碇，直航羅省紐約波士頓摩士頓地摩克等地。

必利十日抵港十二轉日

（特訊）本港新興行，其所代理輪船公司屬下大型貨輪「必利」號，現由仰光啓碇，途經三加坡上落後，預定行期於六月十日上午到埠，卸貨後，繼續裝載來土產件貨六批，在港卸貨後，繼續裝載，定十二日啓碇前往日本。

豪斯敦丸九日泊港翌開日本轉紐約

（特訊）遠達郵船公司，其所代理之生字系大型貨輪「施路吉」號，現由歐洲方面啓碇來港，照其行程預計，於本月九日上午到埠，在港卸貨後，即啓程前往日本。

施路吉九日返港入塢例修

（特訊）怡和輪船公司其轄下之生字系大貨輪「浩生」號，由雪尼地經澳方面啓行返港，照其行程預計，於本月九日上午可到埠，載來木料、柴枝、什貨大批，在港卸貨後，入塢例修。

浩生輪九日返港入塢例修

（特訊）怡和輪船公司其轄下之生字系大貨輪「浩生」號，由雪尼地經澳方面啓行返港，照其行程預計，於本月九日上午可到埠，載來木料、柴枝、什貨大批，在港卸貨後，入塢例修。

大中山八日收貨十日返金邊

（特訊）順昌航業公司旗下大型貨輪「大中山」號，此次班期，由金邊方面啓碇，啓行返港，照預測，於明（八）日上午到埠，在港卸貨後，停留二日啓碇前往金邊。

印度九日爸山開轉日本

（特訊）歐洲方面啓碇來港，照其行程預計，於本月九日上午到埠，在港卸貨後，停留一日啓碇前往爸山，及釜山，日本等埠。

怡美冲繩利日轉本

（特訊）歐洲來輪公司其轄下之怡美利系大型貨輪「印度怡美利」號，今次班期，由邏羅方面啓行返港，預定行期，改於明（八）日上午可到埠，在港卸貨後，停留一日落碇，翌（九）日啓碇，前往沖繩，再往日本等埠。

說明：

（圖為永安公司幹員飛星洲留影）

愛美莎改翌開

十星洲轉印尼各埠

利馬日泊大埠

士基港

（特訊）東方船務公司代理日本大阪商船株式會社屬下之大型貨輪「愛美莎」號，現在日本由日本開往星洲各埠，轉印尼各埠，預定本月十日啓碇，直航星洲各埠。

景境並未停火

在華盛頓展覽

美國人讚美之聲不絕於耳

（中央社華盛頓航訊）今天下午兩點鐘，當年跟隨我國富強之中的文化騎術隊，在華盛頓舉行的國際騎術比賽中，獲得團體冠軍，個人冠軍，團體亞軍，個人亞軍，團體第三名，個人第三名，團體第四名，個人第四名，團體第五名，個人第五名，團體第六名，個人第六名，團體第七名，個人第七名，團體第八名，個人第八名，團體第九名，個人第九名，團體第十名，個人第十名，團體第十一名，個人第十一名，團體第十二名，個人第十二名，團體第十三名，個人第十三名，團體第十四名，個人第十四名，團體第十五名，個人第十五名，團體第十六名，個人第十六名，團體第十七名，個人第十七名，團體第十八名，個人第十八名，團體第十九名，個人第十九名，團體第二十名，個人第二十名，團體第二十一名，個人第二十一名，團體第二十二名，個人第二十二名，團體第二十三名，個人第二十三名，團體第二十四名，個人第二十四名，團體第二十五名，個人第二十五名，團體第二十六名，個人第二十六名，團體第二十七名，個人第二十七名，團體第二十八名，個人第二十八名，團體第二十九名，個人第二十九名，團體第三十名，個人第三十名，團體第三十一名，個人第三十一名，團體第三十二名，個人第三十二名，團體第三十三名，個人第三十三名，團體第三十四名，個人第三十四名，團體第三十五名，個人第三十五名，團體第三十六名，個人第三十六名，團體第三十七名，個人第三十七名，團體第三十八名，個人第三十八名，團體第三十九名，個人第三十九名，團體第四十名，個人第四十名，團體第四十一名，個人第四十一名，團體第四十二名，個人第四十二名，團體第四十三名，個人第四十三名，團體第四十四名，個人第四十四名，團體第四十五名，個人第四十五名，團體第四十六名，個人第四十六名，團體第四十七名，個人第四十七名，團體第四十八名，個人第四十八名，團體第四十九名，個人第四十九名，團體第五十名，個人第五十名，團體第五十一名，個人第五十一名，團體第五十二名，個人第五十二名，團體第五十三名，個人第五十三名，團體第五十四名，個人第五十四名，團體第五十五名，個人第五十五名，團體第五十六名，個人第五十六名，團體第五十七名，個人第五十七名，團體第五十八名，個人第五十八名，團體第五十九名，個人第五十九名，團體第六十名，個人第六十名，團體第六十一名，個人第六十一名，團體第六十二名，個人第六十二名，團體第六十三名，個人第六十三名，團體第六十四名，個人第六十四名，團體第六十五名，個人第六十五名，團體第六十六名，個人第六十六名，團體第六十七名，個人第六十七名，團體第六十八名，個人第六十八名，團體第六十九名，個人第六十九名，團體第七十名，個人第七十名，團體第七十一名，個人第七十一名，團體第七十二名，個人第七十二名，團體第七十三名，個人第七十三名，團體第七十四名，個人第七十四名，團體第七十五名，個人第七十五名，團體第七十六名，個人第七十六名，團體第七十七名，個人第七十七名，團體第七十八名，個人第七十八名，團體第七十九名，個人第七十九名，團體第八十名，個人第八十名，團體第八十一名，個人第八十一名，團體第八十二名，個人第八十二名，團體第八十三名，個人第八十三名，團體第八十四名，個人第八十四名，團體第八十五名，個人第八十五名，團體第八十六名，個人第八十六名，團體第八十七名，個人第八十七名，團體第八十八名，個人第八十八名，團體第八十九名，個人第八十九名，團體第九十名，個人第九十名，團體第九十一名，個人第九十一名，團體第九十二名，個人第九十二名，團體第九十三名，個人第九十三名，團體第九十四名，個人第九十四名，團體第九十五名，個人第九十五名，團體第九十六名，個人第九十六名，團體第九十七名，個人第九十七名，團體第九十八名，個人第九十八名，團體第九十九名，個人第九十九名，團體第一百名，個人第一百名，團體第一百一名，個人第一百一名，團體第一百二名，個人第一百二名，團體第一百三名，個人第一百三名，團體第一百四名，個人第一百四名，團體第一百五名，個人第一百五名，團體第一百六名，個人第一百六名，團體第一百七名，個人第一百七名，團體第一百八名，個人第一百八名，團體第一百九名，個人第一百九名，團體第一百十名，個人第一百十名，團體第一百十一名，個人第一百十一名，團體第一百十二名，個人第一百十二名，團體第一百十三名，個人第一百十三名，團體第一百十四名，個人第一百十四名，團體第一百十五名，個人第一百十五名，團體第一百十六名，個人第一百十六名，團體第一百十七名，個人第一百十七名，團體第一百十八名，個人第一百十八名，團體第一百十九名，個人第一百十九名，團體第一百二十名，個人第一百二十名，團體第一百二十一名，個人第一百二十一名，團體第一百二十二名，個人第一百二十二名，團體第一百二十三名，個人第一百二十三名，團體第一百二十四名，個人第一百二十四名，團體第一百二十五名，個人第一百二十五名，團體第一百二十六名，個人第一百二十六名，團體第一百二十七名，個人第一百二十七名，團體第一百二十八名，個人第一百二十八名，團體第一百二十九名，個人第一百二十九名，團體第一百三十名，個人第一百三十名，團體第一百三十一名，個人第一百三十一名，團體第一百三十二名，個人第一百三十二名，團體第一百三十三名，個人第一百三十三名，團體第一百三十四名，個人第一百三十四名，團體第一百三十五名，個人第一百三十五名，團體第一百三十六名，個人第一百三十六名，團體第一百三十七名，個人第一百三十七名，團體第一百三十八名，個人第一百三十八名，團體第一百三十九名，個人第一百三十九名，團體第一百四十名，個人第一百四十名，團體第一百四十一名，個人第一百四十一名，團體第一百四十二名，個人第一百四十二名，團體第一百四十三名，個人第一百四十三名，團體第一百四十四名，個人第一百四十四名，團體第一百四十五名，個人第一百四十五名，團體第一百四十六名，個人第一百四十六名，團體第一百四十七名，個人第一百四十七名，團體第一百四十八名，個人第一百四十八名，團體第一百四十九名，個人第一百四十九名，團體第一百五十名，個人第一百五十名，團體第一百五十一名，個人第一百五十一名，團體第一百五十二名，個人第一百五十二名，團體第一百五十三名，個人第一百五十三名，團體第一百五十四名，個人第一百五十四名，團體第一百五十五名，個人第一百五十五名，團體第一百五十六名，個人第一百五十六名，團體第一百五十七名，個人第一百五十七名，團體第一百五十八名，個人第一百五十八名，團體第一百五十九名，個人第一百五十九名，團體第一百六十名，個人第一百六十名，團體第一百六十一名，個人第一百六十一名，團體第一百六十二名，個人第一百六十二名，團體第一百六十三名，個人第一百六十三名，團體第一百六十四名，個人第一百六十四名，團體第一百六十五名，個人第一百六十五名，團體第一百六十六名，個人第一百六十六名，團體第一百六十七名，個人第一百六十七名，團體第一百六十八名，個人第一百六十八名，團體第一百六十九名，個人第一百六十九名，團體第一百七十名，個人第一百七十名，團體第一百七十一名，個人第一百七十一名，團體第一百七十二名，個人第一百七十二名，團體第一百七十三名，個人第一百七十三名，團體第一百七十四名，個人第一百七十四名，團體第一百七十五名，個人第一百七十五名，團體第一百七十六名，個人第一百七十六名，團體第一百七十七名，個人第一百七十七名，團體第一百七十八名，個人第一百七十八名，團體第一百七十九名，個人第一百七十九名，團體第一百八十名，個人第一百八十名，團體第一百八十一名，個人第一百八十一名，團體第一百八十二名，個人第一百八十二名，團體第一百八十三名，個人第一百八十三名，團體第一百八十四名，個人第一百八十四名，團體第一百八十五名，個人第一百八十五名，團體第一百八十六名，個人第一百八十六名，團體第一百八十七名，個人第一百八十七名，團體第一百八十八名，個人第一百八十八名，團體第一百八十九名，個人第一百八十九名，團體第一百九十名，個人第一百九十名，團體第一百九十一名，個人第一百九十一名，團體第一百九十二名，個人第一百九十二名，團體第一百九十三名，個人第一百九十三名，團體第一百九十四名，個人第一百九十四名，團體第一百九十五名，個人第一百九十五名，團體第一百九十六名，個人第一百九十六名，團體第一百九十七名，個人第一百九十七名，團體第一百九十八名，個人第一百九十八名，團體第一百九十九名，個人第一百九十九名，團體第二百名，個人第二百名，團體第二百一名，個人第二百一名，團體第二百二名，個人第二百二名，團體第二百三名，個人第二百三名，團體第二百四名，個人第二百四名，團體第二百五名，個人第二百五名，團體第二百六名，個人第二百六名，團體第二百七名，個人第二百七名，團體第二百八名，個人第二百八名，團體第二百九名，個人第二百九名，團體第二百十名，個人第二百十名，團體第二百十一名，個人第二百十一名，團體第二百十二名，個人第二百十二名，團體第二百十三名，個人第二百十三名，團體第二百十四名，個人第二百十四名，團體第二百十五名，個人第二百十五名，團體第二百十六名，個人第二百十六名，團體第二百十七名，個人第二百十七名，團體第二百十八名，個人第二百十八名，團體第二百十九名，個人第二百十九名，團體第二百二十名，個人第二百二十名，團體第二百二十一名，個人第二百二十一名，團體第二百二十二名，個人第二百二十二名，團體第二百二十三名，個人第二百二十三名，團體第二百二十四名，個人第二百二十四名，團體第二百二十五名，個人第二百二十五名，團體第二百二十六名，個人第二百二十六名，團體第二百二十七名，個人第二百二十七名，團體第二百二十八名，個人第二百二十八名，團體第二百二十九名，個人第二百二十九名，團體第二百三十名，個人第二百三十名，團體第二百三十一名，個人第二百三十一名，團體第二百三十二名，個人第二百三十二名，團體第二百三十三名，個人第二百三十三名，團體第二百三十四名，個人第二百三十四名，團體第二百三十五名，個人第二百三十五名，團體第二百三十六名，個人第二百三十六名，團體第二百三十七名，個人第二百三十七名，團體第二百三十八名，個人第二百三十八名，團體第二百三十九名，個人第二百三十九名，團體第二百四十名，個人第二百四十名，團體第二百四十一名，個人第二百四十一名，團體第二百四十二名，個人第二百四十二名，團體第二百四十三名，個人第二百四十三名，團體第二百四十四名，個人第二百四十四名，團體第二百四十五名，個人第二百四十五名，團體第二百四十六名，個人第二百四十六名，團體第二百四十七名，個人第二百四十七名，團體第二百四十八名，個人第二百四十八名，團體第二百四十九名，個人第二百四十九名，團體第二百五十名，個人第二百五十名，團體第二百五十一名，個人第二百五十一名，團體第二百五十二名，個人第二百五十二名，團體第二百五十三名，個人第二百五十三名，團體第二百五十四名，個人第二百五十四名，團體第二百五十五名，個人第二百五十五名，團體第二百五十六名，個人第二百五十六名，團體第二百五十七名，個人第二百五十七名，團體第二百五十八名，個人第二百五十八名，團體第二百五十九名，個人第二百五十九名，團體第二百六十名，個人第二百六十名，團體第二百六十一名，個人第二百六十一名，團體第二百六十二名，個人第二百六十二名，團體第二百六十三名，個人第二百六十三名，團體第二百六十四名，個人第二百六十四名，團體第二百六十五名，個人第二百六十五名，團體第二百六十六名，個人第二百六十六名，團體第二百六十七名，個人第二百六十七名，團體第二百六十八名，個人第二百六十八名，團體第二百六十九名，個人第二百六十九名，團體第二百七十名，個人第二百七十名，團體第二百七十一名，個人第二百七十一名，團體第二百七十二名，個人第二百七十二名，團體第二百七十三名，個人第二百七十三名，團體第二百七十四名，個人第二百七十四名，團體第二百七十五名，個人第二百七十五名，團體第二百七十六名，個人第二百七十六名，團體第二百七十七名，個人第二百七十七名，團體第二百七十八名，個人第二百七十八名，團體第二百七十九名，個人第二百七十九名，團體第二百八十名，個人第二百八十名，團體第二百八十一名，個人第二百八十一名，團體第二百八十二名，個人第二百八十二名，團體第二百八十三名，個人第二百八十三名，團體第二百八十四名，個人第二百八十四名，團體第二百八十五名，個人第二百八十五名，團體第二百八十六名，個人第二百八十六名，團體第二百八十七名，個人第二百八十七名，團體第二百八十八名，個人第二百八十八名，團體第二百八十九名，個人第二百八十九名，團體第二百九十名，個人第二百九十名，團體第二百九十一名，個人第二百九十一名，團體第二百九十二名，個人第二百九十二名，團體第二百九十三名，個人第二百九十三名，團體第二百九十四名，個人第二百九十四名，團體第二百九十五名，個人第二百九十五名，團體第二百九十六名，個人第二百九十六名，團體第二百九十七名，個人第二百九十七名，團體第二百九十八名，個人第二百九十八名，團體第二百九十九名，個人第二百九十九名，團體第三百名，個人第三百名，團體第三百一名，個人第三百一名，團體第三百二名，個人第三百二名，團體第三百三名，個人第三百三名，團體第三百四名，個人第三百四名，團體第三百五名，個人第三百五名，團體第三百六名，個人第三百六名，團體第三百七名，個人第三百七名，團體第三百八名，個人第三百八名，團體第三百九名，個人第三百九名，團體第三百十名，個人第三百十名，團體第三百十一名，個人第三百十一名，團體第三百十二名，個人第三百十二名，團體第三百十三名，個人第三百十三名，團體第三百十四名，個人第三百十四名，團體第三百十五名，個人第三百十五名，團體第三百十六名，個人第三百十六名，團體第三百十七名，個人第三百十七名，團體第三百十八名，個人第三百十八名，團體第三百十九名，個人第三百十九名，團體第三百二十名，個人第三百二十名，團體第三百二十一名，個人第三百二十一名，團體第三百二十二名，個人第三百二十二名，團體第三百二十三名，個人第三百二十三名，團體第三百二十四名，個人第三百二十四名，團體第三百二十五名，個人第三百二十五名，團體第三百二十六名，個人第三百二十六名，團體第三百二十七名，個人第三百二十七名，團體第三百二十八名，個人第三百二十八名，團體第三百二十九名，個人第三百二十九名，團體第三百三十名，個人第三百三十名，團體第三百三十一名，個人第三百三十一名，團體第三百三十二名，個人第三百三十二名，團體第三百三十三名，個人第三百三十三名，團體第三百三十四名，個人第三百三十四名，團體第三百三十五名，個人第三百三十五名，團體第三百三十六名，個人第三百三十六名，團體第三百三十七名，個人第三百三十七名，團體第三百三十八名，個人第三百三十八名，團體第三百三十九名，個人第三百三十九名，團體第三百四十名，個人第三百四十名，團體第三百四十一名，個人第三百四十一名，團體第三百四十二名，個人第三百四十二名，團體第三百四十三名，個人第三百四十三名，團體第三百四十四名，個人第三百四十四名，團體第三百四十五名，個人第三百四十五名，團體第三百四十六名，個人第三百四十六名，團體第三百四十七名，個人第三百四十七名，團體第三百四十八名，個人第三百四十八名，團體第三百四十九名，個人第三百四十九名，團體第三百五十名，個人第三百五十名，團體第三百五十一名，個人第三百五十一名，團體第三百五十二名，個人第三百五十二名，團體第三百五十三名，個人第三百五十三名，團體第三百五十四名，個人第三百五十四名，團體第三百五十五名，個人第三百五十五名，團體第三百五十六名，個人第三百五十六名，團體第三百五十七名，個人第三百五十七名，團體第三百五十八名，個人第三百五十八名，團體第三百五十九名，個人第三百五十九名，團體第三百六十名，個人第三百六十名，團體第三百六十一名，個人第三百六十一名，團體第三百六十二名，個人第三百六十二名，團體第三百六十三名，個人第三百六十三名，團體第三百六十四名，個人第三百六十四名，團體第三百六十五名，個人第三百六十五名，團體第三百六十六名，個人第三百六十六名，團體第三百六十七名，個人第三百六十七名，團體第三百六十八名，個人第三百六十八名，團體第三百六十九名，個人第三百六十九名，團體第三百七十名，個人第三百七十名，團體第三百七十一名，個人第三百七十一名，團體第三百七十二名，個人第三百七十二名，團體第三百七十三名，個人第三百七十三名，團體第三百七十四名，個人第三百七十四名，團體第三百七十五名，個人第三百七十五名，團體第三百七十六名，個人第三百七十六名，團體第三百七十七名，個人第三百七十七名，團體第三百七十八名，個人第三百七十八名，團體第三百七十九名，個人第三百七十九名，團體第三百八十名，個人第三百八十名，團體第三百八十一名，個人第三百八十一名，團體第三百八十二名，個人第三百八十二名，團體第三百八十三名，個人第三百八十三名，團體第三百八十四名，個人第三百八十四名，團體第三百八十五名，個人第三百八十五名，團體第三百八十六名，個人第三百八十六名，團體第三百八十七名，個人第三百八十七名，團體第三百八十八名，個人第三百八十八名，團體第三百八十九名，個人第三百八十九名，團體第三百九十名，個人第三百九十名，團體第三百九十一名，個人第三百九十一名，團體第三百九十二名，個人第三百九十二名，團體第三百九十三名，個人第三百九十三名，團體第三百九十四名，個人第三百九十四名，團體第三百九十五名，個人第三百九十五名，團體第三百九十六名，個人第三百九十六名，團體第三百九十七名，個人第三百九十七名，團體第三百九十八名，個人第三百九十八名，團體第三百九十九名，個人第三百九十九名，團體第四百名，個人第四百名，團體第四百一名，個人第四百一名，團體第四百二名，個人第四百二名，團體第四百三名，個人第四百三名，團體第四百四名，個人第四百四名，團體第四百五名，個人第四百五名，團體第四百六名，個人第四百六名，團體第四百七名，個人第四百七名，團體第四百八名，個人第四百八名，團體第四百九名，個人第四百九名，團體第四百十名，個人第四百十名，團體第四百十一名，個人第四百十一名，團體第四百十二名，個人第四百十二名，團體第四百十三名，個人第四百十三名，團體第四百十四名，個人第四百十四名，團體第四百十五名，個人第四百十五名，團體第四百十六名，個人第四百十六名，團體第四百十七名，個人第四百十七名，團體第四百十八名，個人第四百十八名，團體第四百十九名，個人第四百十九名，團體第四百二十名，個人第四百二十名，團體第四百二十一名，個人第四百二十一名，團體第四百二十二名，個人第四百二十二名，團體第四百二十三名，個人第四百二十三名，團體第四百二十四名，個人第四百二十四名，團體第四百二十五名，個人第四百二十五名，團體第四百二十六名，個人第四百二十六名，團體第四百二十七名，個人第四百二十七名，團體第四百二十八名，個人第四百二十八名，團體第四百二十九名，個人第四百二十九名，團體第四百三十名，個人第四百三十名，團體第四百三十一名，個人第四百三十一名，團體第四百三十二名，個人第四百三十二名，團體第四百三十三名，個人第四百三十三名，團體第四百三十四名，個人第四百三十四名，團體第四百三十五名，個人第四百三十五名，團體第四百三十六名，個人第四百三十六名，團體第四百三十七名，個人第四百三十七名，團體第四百三十八名，個人第四百三十八名，團體第四百三十九名，個人第四百三十九名，團體第四百四十名，個人第四百四十名，團體第四百四十一名，個人第四百四十一名，團體第四百四十二名，個人第四百四十二名，團體第四百四十三名，個人第四百四十三名，團體第四百四十四名，個人第四百四十四名，團體第四百四十五名，個人第四百四十五名，團體第四百四十六名，個人第四百四十六名，團體第四百四十七名，個人第四百四十七名，團體第四百四十八名，個人第四百四十八名，團體第四百四十九名，個人第四百四十九名，團體第四百五十名，個人第四百五十名，團體第四百五十一名，個人第四百五十一名，團體第四百五十二名，個人第四百五十二名，團體第四百五十三名，個人第四百五十三名，團體第四百五十四名，個人第四百五十四名，團體第四百五十五名，個人第四百五十五名，團體第四百五十六名，個人第四百五十六名，團體第四百五十七名，個人第四百五十七名，團體第四百五十八名，個人第四百五十八名，團體第四百五十九名，個人第四百五十九名，團體第四百六十名，個人第四百六十名，團體第四百六十一名，個人第四百六十一名，團體第四百六十二名，個人第四百六十二名，團體第四百六十三名，個人第四百六十三名，團體第四百六十四名，個人第四百六十四名，團體第四百六十五名，個人第四百六十五名，團體第四百六十六名，個人第四百六十六名，團體第四百六十七名，個人第四百六十七名，團體第四百六十八名，個人第四百六十八名，團體第四百六十九名，個人第四百六十九名，團體第四百七十名，個人第四百七十名，團體第四百七十一名，個人第四百七十一名，團體第四百七十二名，個人第四百七十二名，團體第四百七十三名，個人第四百七十三名，團體第四百七十四名，個人第四百七十四名，團體第四百七十五名，個人第四百七十五名，團體第四百七十六名，個人第四百七十六名，團體第四百七十七名，個人第四百七十七名，團體第四百七十八名，個人第四百七十八名，團體第四百七十九名，個人第四百七十九名，團體第四百八十名，個人第四百八十名，團體第四百八十一名，個人第四百八十一名，團體第四百八十二名，個人第四百八十二名，團體第四百八十三名，個人第四百八十三名，團體第四百八十四名，個人第四百八十四名，團體第四百八十五名，個人第四百八十五名，團體第四百八十六名，個人第四百八十六名，團體第四百八十七名，個人第四百八十七名，團體第四百八十八名，個人第四百八十八名，團體第四百八十九名，個人第四百八十九名，團體第四百九十名，個人第四百九十名，團體第四百九十一名，個人第四百九十一名，團體第四百九十二名，個人第四百九十二名，團體第四百九十三名，個人第四百九十三名，團體第四百九十四名，個人第四百九十四名，團體第四百九十五名，個人第四百九十五名，團體第四百九十六名，個人第四百九十六名，團體第四百九十七名，個人第四百九十七名，團體第四百九十八名，個人第四百九十八名，團體第四百九十九名，個人第四百九十九名，團體第五百名，個人第五百名，團體第五百一名，個人第五百一名，團體第五百二名，個人第五百二名，團體第五百三名，個人第五百三名，團體第五百四名，個人第五百四名，團體第五百五名，個人第五百五名，團體第五百六名，個人第五百六名，團體第五百七名，個人第五百七名，團體第五百八名，個人第五百八名，團體第五百九名，個人第五百九名，團體第五百十名，個人第五百十名，團體第五百十一名，個人第五百十一名，團體第五百十二名，個人第五百十二名，團體第五百十三名，個人第五百十三名，團體第五百十四名，個人第五百十四名，團體第五百十五名，個人第五百十五名，團體第五百十六名，個人第五百十六名，團體第五百十七名，個人第五百十七名，團體第五百十八名，個人第五百十八名，團體第五百十九名，個人第五百十九名，團體第五百二十名，個人第五百二十名，團體第五百二十一名，個人第五百二十一名，團體第五百二十二名，個人第五百二十二名，團體第五百二十三名，個人第五百二十三名，團體第五百二十四

英訂單復至

採辦女裝外套及罩衫爲主，交貨由現在起至八月止，毛線價穩對廠家生產頗有幫助。

（特訊）在目前本港整個織造行業中，織製羊毛衫之廠家生意最爲正常，除了西德和北歐國家早一陣向港訂入相當數量羊毛衫之外，最近英國亦有新單寄來，訂購品種以女裝外套及罩衫爲主，交貨日則爲六至八月份，使港製羊毛衫外銷織有新滿展。

昨據織造毛衫廠家消息：現在本港廠有規模之十餘家毛衫廠，接入訂單而在生產中者，數量比去年同期顯增，故生產頗爲正常，西德及北歐國家爲主，由於港製羊毛衫價格廉宜，品質和式樣亦能追上國際水準，故西德與北歐國家今年向港訂購數量比去年多爲增加，其中有些購部份爲女裝及童裝貨，女裝以外套及罩衫數爲普遍，童裝則爲套裝者，男裝成人衫數量減少，單價方面，香港英貨每打在一五〇港元至一八〇港元之間，最近英國訂購之女裝外套及罩衫，其單價亦與西德等地區極爲接近。

目前事做出口訂單而較具規模之毛衫廠，因接入訂單相當，故能維持充分開工，業內工人仍然忙碌不斷供應，由於織製毛衫技術較爲精細，訓練新工人需時較長，故除了原有之三百多名熟本工人之外，近年訓練成熟之新工人，人數不多。

訂購港產棉布亦未因此而增加，直接開接受訂單而在生產中者，數量比去年同期顯增，故生產頗爲正常，香港英貨每打在一五〇港元至一八〇港元之間，最近英國訂購之女裝外套及罩衫，其單價亦與西德等地區極爲接近。

目前事做出口訂單而較具規模之毛衫廠，因接入訂單相當，故能維持充分開工，業內工人仍然忙碌不斷供應，由於織製毛衫技術較爲精細，訓練新工人需時較長，故除了原有之三百多名熟本工人之外，近年訓練成熟之新工人，人數不多。

（特訊）本港棉紡織業三大團體，繼續反對零星出賣本港利益，反對自動限制出口，堅持以往主張，港府應訂立長遠及完整計劃，昨日復函本港工商署長，聲明不參加主席會議苦衷，並進而解釋三團體立場，反對匆忙決定自動限制，並反對由臨時性團體代棉業界作出重要決定，產生惡例。三團體主張應予備忘錄加以考慮。又據識中之諮詢委員會組織機構等亦須加以檢定，最後再度表示港府應作長期與全面計劃，整體應付外來壓力，最後陳示在未有整體辦法之前，不參加任何促會議，茲將原函譯文錄下：

香港棉紡業同業公會，棉織業同業公會及市廠商會，覆工商署署長麥加士先生函（譯意）。

署長先生：

接準六月一日大函，重新聞明合座及財政司五月三十一日之意見，敬致謝忱。同時對敝會等退出原定六月一日舉行之「主席會議」之行動，而因此引起誤會及誤解，殊深感激。

唯如由於未能考慮到種種基本問題，以致敝會等被迫決定採取退出「主席會議」之行動，而因此引起誤會及誤解，則誠屬不幸。

茲爲使台座明瞭起見，敝會等謹不容辭，必須將爭論中之若干基本意見，重新解釋，因彼此對於基本概念，顯存有重大之距離也。

謹將爭論中之基本意見舉列如下：

（一）敝會等深信：對限額問題如果採取匆忙及零星之解決辦法，則整個香港之利益，包括其工業及居民，均將蒙受損害。

（二）敝會等所深慮者：即目前正在開一具有極端危險性之先例——由政府發起及組織之臨時性團體，代棉業界作出重要決定，此例一開，其它行政機構均可同樣對本港其它工業如法泡製，代作決定，以致損害彼等之合法權益。

基於上述論點，敝會等於五月卅一日之會，曾提請將翌日六月一日之「主席會議」延開；俾政府及其它團體，不但對敝會等備忘錄中所提之九點，甚至對上述所提之基本要點，均能有充份之時間加以考慮。

吾人之所以要求延會，緣因相信由於吾人建議之目標在於避免操之過急，并策劃一項全盤及基本的政策，想政府對於擬議諸委員會之權限，組織，及職責等等問題，當亦頗欲重新檢討。敝會等對延會之請求，竟未蒙採納，殊感失望。使敝會等除退出「主席會議」而外，別無他途可循。敝會等以爲個案於暫時的或偶得懷疑的權宜之計，而採取最後將片斷犧牲香港利益之任何步驟，則敝會等自不便參與此項計劃。

抑敝會等深信：如吾人能顧短期假設的利益而忽略前途，或採取以急速成功爲解決現月考慮中各問題之一種控制性因素，則香港之前途勢將蒙受慘重而無可補償之損害。

吾人於台座在五月廿五日表示意見之後，隨即認爲香港一項備忘錄，繼請政府負起領導，以發展一套長期，全面，及建設性的計劃使香港對英、美、加拿大之要求——包括可能由其它國家而來的同樣建議——等體的加以應付。

吾人於五月卅一日與台座會晤時所作之聲明之後，曾蒙指示與美國成功談判等問題時，其最主要的條件厥爲急速進行，使吾人開之，爲之悵然！復蒙台座說明及暗示：吾人所建議之基本政策，其訂定將非數月不爲功；而諮詢委員會必須堅定不易的。

於此可見彼此看法有極大距離之存在。

吾人相信在受壓力之下而復缺乏充份考慮之機會而作出急速行動及決定，實質上等於以本港之一般利益作孤注之一擲。

吾人深信：除非吾人獲得確切之保證，在對任何具體限額建議舉行商討之前，將先行考慮一項基本的及長遠的政策；否則對於限額問題之任何討論之繼續參加，將使吾人難向敝會等會員及香港其它工業作出之任何決定，自不能負責，或受其約束。王德元、周忠繼、吳裕光同啓，一九六一年六月六日。

有些動搖。

昨據本港織染廠人士消息：今年上半年印尼向港訂購中國大陸胚布，在港加工後運往印尼者，數量比去年同期顯著減縮，同時因爲印尼方面訂下而未有信用票開來估計續減未付出之大陸胚布加工貨，約有四百餘萬磅，可能與印尼之外匯調撥有關。

德使印尼向港訂購中國大陸胚布加工貨，比去年減少，但過去數年間相差無幾，上海大片竹簽每包二〇〇元比去年同期約升十元，中片竹簽每包一七〇元，比去年同期約升六十元，但來自台灣和泰國的竹筷價格較廉，台灣竹筷每千雙約升二元，泰國竹筷每千雙約升十元至四十元，比去年同期約升六十元，泰國竹筷每千雙約升十元至四十元，比去年同期約升四十元。中片竹簽每包一七〇元，比去年同期約升六十元，但來自台灣和泰國的竹筷價格較廉，台灣竹筷每千雙約升二元，泰國竹筷每千雙約升十元至四十元，比去年同期約升四十元。

造成今年進口竹筷原料價格互有升降的原因，與供源有關，本地大陸米供應比年更多，故價格相對趨高，但泰國糯米供應正常，價亦穩定，泗水米每包重一百磅，價格與去年同期約升二十元，泰國糯米每包重一百磅，價格與去年同期約升十元。

現在距離端午節僅有短短的十天，一般節貨已開始活動了，雖然今年端午節期間相差無幾，但時市情是好是壞，我們再加以報導吧！

三大棉業團體復函工商處

堅持反對自動限制

香港應有長期整個計劃，不，不，不

中華民國五十年公曆一九六一年六月七日

華僑經濟行情

六月六日

白米（泰國米）

| | | |

華僑經濟

馬來亞聯邦各地向港市
辦化貨交轉感
需求者以鮮果食用什貨烟酒及日用品爲主
星洲方面買盆寄到仍保持沉靜態

（時訊）馬來亞聯邦各地向港購買貨品突告增加，大部份爲端午節應銷貨品。但星洲向港購貨尚屬冷落，此爲馬來亞聯邦各地現行直接對港貿易，使星洲之轉運站地位降低有關。昨據本港對馬來亞西岸口辦庄消息：馬來亞各地向港購買應銷貨品突告增加，主要原因是端午節將屆，當地華僑對於端午節向來重視，故聯邦各埠商家向港購買之貨品，大部份是端午節應銷者，包括鮮果、食用雜貨、恤衫、內衣褲、毛巾、日用品、罐頭、酒類、香烟等。辦庄收到各埠商家通知購貨，盼速趕速以應彼邦銷售，造成本港對兩洋雨季輸出淡月中，呈現臨時性之活躍狀態。

茲於馬來亞聯邦各地向港庄購端午節貨品活躍，本港出口庄付貨亦突呈忙碌，故本月首旬內，由港開往馬來亞聯邦各埠如日打根、庇喱、巴生、斗湖、古晉、詩巫、馬六甲、瀑羅乃等地，備出貨物預料有相當數字。

本港經營馬來亞各地貿易之辦庄，多數是與彼邦有直接聯號，故市收到彼邦通知購買貨品，即行在港購入各該貨物以及前儲付貨，務求最迅速將貨物運到各埠，以爭取時間銷售。

除了向港購買端午節應銷貨品之外，同時亦向港訂購建築材料，電器等物品，因爲近年來馬來亞聯邦各埠建設，逐漸進入現代化，需用建材及機器材料甚多，本港商家與馬來亞各地貿易關係，在整個南洋屬算是維持最密者，故馬來亞聯邦各地輸入之貨品，由香港供應者佔比率甚大。

至於星洲向港購買貨品，尚屬疏落落，原因是星洲所需之應時貨品，除直接向中國大陸、日本訂購之外，向港補給有其限度，況且馬來亞聯邦各地既直接向港購買端午節應銷貨品，無形中抵消星洲之大部份轉口生意，所以，星洲向港購買，不若馬來亞聯邦各地之活躍。

英鎊續升新金多到
K金市仍淡
去息五角一收市二五六·七五
美鈔亦順收盤五七四·三七五

（特訊）昨（六）日本港金融市況：K金因新金湧到及英鎊同升而報下降，收市爲二五六、七五。美元亦因資離轉盛而告微順，三七、三七四、三七五、三七六。九四五K金期貨收市五七六。

昨日以二五六、七五開出頭盤，先因好友抗進，報上二五六、八七五，爲全天之最高價，其後趨下二五六、三七五，爲全天之最低價，息價錢定去五角一分後，以二五六、五收市。

場內美鈔開市五七四、六二，亦爲全天之最低價，最高報二五六、七五，收市亦爲五七四、三七，收市價爲五七四、三七，公價五七五、六五。

沒有交收，跨下交收二萬四千餘兩，公價二五七、五，九九即條補水一式、八、〇，全日交收二萬四千餘兩，公價二五七、五，九九即條補水一式、〇，全日交收二萬四千餘兩，公價二五七、五，九九即條補水一式、八

工人世界
WORKMEN'S WORLD
第一五七四號
替工友講話評理　爲工友服務分勞

勤工獎服務獎 規定不同

各廠各異鼓勵工友性質則一 目前尚未普遍僅大工廠有之

本版連日連接工友們來函，詢問有關勤工獎與服務獎問題，更有人提詢是否每一工廠都設有這種獎勵辦法？獎勵是工資以外對工友的一種福利，在工業機構中，同一性質的工作，工質也有高低之分，何況是具有鼓勵性質的獎金？所以有些工廠縱使注意推廣勞工福利，未必有勤工獎或服務獎的辦法；也有工廠運用種種方式勵鼓工友努力工作，却無勤工獎服務獎的名稱；顯然，這是不能一概而論的。

現就工友們所提出的問題性質，歸納爲三點，分析如次：

（一）所謂勤工獎或服務獎，原屬僱主照顧工友的一種福利，未必每一工廠都設有這種獎勵，與工廠規模大小亦無多大關係。工友入廠，當然要遵守廠規，廠方如有規定，各工友一律可以享受若無明文規定的話，工友們是不便提出交涉的。

（二）勤工獎的意義，不外鼓勵工友們勤力工作，而獎勵的方法各有不同，某一些工廠規定工友們全年不請假，即減給等於半月薪額的勤工獎；也有規定三月內不請假，即發給等於兩天薪額的勤工獎；更有規定全月不請假，便可多領一天薪金，作爲勤工獎。

（三）某一些大工廠發給服務獎，獎額比勤工獎大得多，如工友在廠服務連續滿十年，即一次過發給等於一年薪額的服務獎，以資鼓勵。但這種鼓勵祇行於極少數規模較大，業務較佳的工廠，在工業機構中未算普遍化。（完）

助學金辦法 宜廣泛推行

對工友子弟教育有裨益

工友福利之一。本港有關方面，及勞資雙方，在協助工友解決子弟教育問題方面，都已做了相當的力量，使目前已有了程度的基礎；但是，要做到使全港工友子弟都有書可讀，則仍有待於各方面作更大的努力。

目前，本港不少行業的工友，在透過工會組織之下，已設多種辦法，設立助學金，大有一項特別值得一提，那就是工友所經營的那間九龍的「樂園」，節目第二是由廠方八弦琴樂隊演奏「藍色的探戈舞曲」，及「你的旋律」。節目第二是猜曲，由歌星幸福小姐唱「MANY TEARS AGO」中文意思是往事如煙，廠方更威丟樂隊演奏音樂，並由掌班潘先生親自領導，奏來純熟，獲得最高滿堂采，節目第五，夏威夷情調，演爲生色，節目第六，廠方工友余福昌自彈自唱「HALF AS MUCH」大有貓王的作風，演得獲得最熱烈掌聲，節目第七由廠方工友鄭歷祥演唱「太平年」，以這位工友已退休的老校友，現在還能登台演唱，可能也是登台的經驗未够老到，節目第七由廠方拉了樂隊來被港台選爲最佳的歌

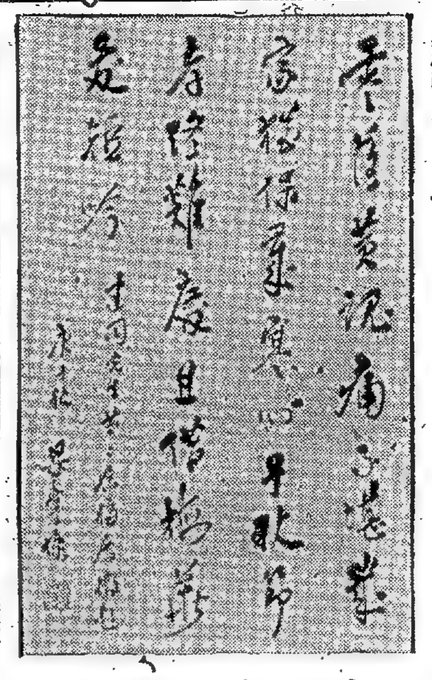
天主教福利會 爲安老院籌款 義演「寶虛傳」

獲港督贊助 門券已開售

天主教福利會，獲港督贊助，爲協助安老會修女籌建香港仔安老院，定廿晚八時，在基督徒救援巨片「寶虛傳」。港督將親往觀劇。救會當局，並已東請政府首長，及各國領事等蒞臨。門券由各堂區善會及公教社代售。訂座者，可持券到港九教社辦理。特別捐與安老會捐款，可交大酒中啓明行四樓公教醫務會代收。勸募工作，正由華聯會，及各公教團體積極進行中，開正按察司何瑞夫人，及羅理基醫生等，均將參加此項工作云。（來）

梁寒操贈二屆梅展書法。

句云：「雲落黃魂痛不堪！錢家猶保虎豹心？千秋節孝終難廢，且借梅花薦恆吟。」



「紅梅翠竹」林建同作（八日起在聖堂展出）

宋人詠梅詞話

（三）　龔薌　曾念祖

瀟灑影搖紅，有「粉團香陣」，「瓊香仙」，「戰浪春寒帳」。壯語過人，無胸襟者不易爲此。

暗子成詞應天長題斷橋殘雪，有「橫斜樹」，「香未北」，倩點綴，「數枝疏玉」，「斷謂寫景點綴，格調最高。「未北」二字，別有會心，忠貞可見。

王瓦全調寄天曉角，有「疏明瘦直，不受東皇識」。寫君數，斯摩矣。「堅直之士所慷，亦古詩沈江之義。

黃昌雄、黃紀、章侯永鎮等。蓬場戰展人仕。有：葉因泉、侯永謙、王楨波、呂壽琨、張西拉、蘇天紀、余一平、譚震隊、黃朝宗、馬頌洪、李鐵鴻、陳志華、陳學富、張斐愛、陳卓漢、余誠逸、司徒璧、胡耕平、伍志鴻、雷秀英、胡光海、黃聖、黃冠雄、梁元瑛、伍少峰、陳祖瑞、方劍峰、梁爵然等中外嘉賓，及各校同學三千餘人云。

澳青年書店 擴張業務

澳門青年書店經理人陳劉篤，十一日下午二時，舉行擴張及免費借書部開幕典禮，請影星鍾情夢綠揚幕，並特請張國興主持，擬不收受花籃或禮品，如蒙改送禮金或書籍，俾爲充實該店免費借書部之需，更表歡迎云。

出版消息

中國一周

中國一周五七八期，經過抵港，有黃關洪之爲中華民國而驕傲，賦贈之浦樂多總統的世家及生平，會成台之讓我分担解款賽越的任務，張其昀之中華五千年史：吊民伐罪的義師——牧野之戰等篇。

救恩報

救恩報，亦有中文版恩報出版。其第六十九期已發行，要目頗多，更係恩報之主要刊物之一。

禪宗修法（廿七）

月溪法師講呂燦銘筆訂筆錄

因犯止作任滅四病便錯認見聞知覺爲佛性，南陽慧忠國師問禪客：「從何方來？」禪客曰：「南方來」。師曰：「南方有何智識？」曰：「智識頗多」。師曰：「如何示人？」曰：「彼方智識，直示學人，即心是佛，佛是慕義，你今悉其見聞知覺之性，此性善也。千經百煉，未必易得之。東堂財團龍棲閘涼爽秘，未句用「晚香」，即晚香菊獨有耳。

蘇小山箭天睡角詠梅，有「知心唯有月」。五古詠梅，當以月箭風等共詠；惟此句最饒情味。

約齋燈夕玉照堂梅花盛開

簡介梅花書屋主人林建同氏

（上）　熊文遇

梅花齋隱主人林建同兄，與余在廣東讀深造，因得與其國名雕伯小資料，及其所作山水，不問於古之成法，而自創新意，改管「作畫貴乎外師造化，中得心源」之旨，故後以其作品展出，其造詣均有來自世界各地名家之像，要目有：風原的風格，新面目。書局有七彩明星簽卡一張，頗有售。費內仍附份，贈送觀者。

世軍軍鼓多則，琳瑯在大溝中，寄港來來的地位及其創造，及色精印，十六開版本，廿二頁。每册一角，全年六期，訂費一元。購訂請函「彌敦道五四七號救世軍賽港總部」接洽。

展望

「展望」非期（六月號）已出版，封面採張大千繪屬原，佳作如林。

從心理分析學探討 林建同氏的梅畫展

（二）　（趙世銘）

「梅」的強烈意識，也許因「先梅」的「小字玉梅」而起的吧。梅可能是「玉梅」的化身，也即是「將在這個世間不絕地探求酷似母親的葬身者」吧。文琪在另一篇「人——蔦奈梨波的微笑」中見到了自己母親的微笑，

（未完）

名畫的欣賞（三）

晉人今日流寓日本，如果考察其古代遺傳的，各種稱爲國寶的日本繪畫精品，但指繪畫，鑑賞能史，及日文版支那繪畫史）。

一手法，皆似印度之阿近他繪畫。現班畫風，一予以研究，如古都西京，奈良二大都市中，在其博物院，圖書館，藏各無數名山寺觀中所藏的吳道子「地獄變」二幅，知恩院的一幅仲秋孤花白鷺圖」，博物院中的玻璃鏡畫，餘若宋徽宗真蹟的「鎮猫」圖等，日人視爲無上瑰寶，而稱爲珍之重之者。此外，尚指不勝屈。佛教影響，如奈良時代的佛像，菩薩，無不左右對稱，佛相莊嚴，佛像高長，衣紋流暢，表情，仿唐製。奈良時代，中日交通頻繁，日僧來唐者，絡繹不絕，其中以空海，最澄，圓仁，圓珍，成尋，奝然，等，最爲著名。空海，最澄，圓仁，圓珍，成尋，奝然，等，最爲著名。空海，最澄，圓仁，圓珍，成尋，奝然，等，最爲著名。

都城仙樂

鳳凰電影公司一九六一年文藝鉅獻

曹禺名著　朱石麟編導

千人它動千人它泣千人它啓！萬受感激！萬飲！萬夢想

雷雨

石慧　飾演四鳳

偉大的名著　巨大的制作　強大的陣容　盛大的獻映　壯大的聲勢

四石慧　周高遠　江漢　魯大海　張翔　周揚鳳　秋霞　曹禺　明　裘萍　游

最悲慘的家庭悲劇・最慘痛的倫常慘史！

寶虛

港九快樂公映

十一項金像獎空前巨構

華僑文化

名畫的欣賞（三）

晉人今日流寓日本，如果考察其古代遺傳的，各種稱爲國寶的日本繪畫精品，但指繪畫，鑑賞能史，及日文版支那繪畫史）。

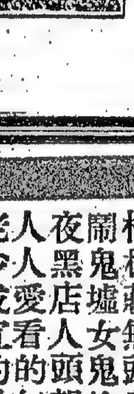
一手法，皆似印度之阿近他繪畫。現班畫風，一予以研究，如古都西京，奈良二大都市中，在其博物院，圖書館，藏各無數名山寺觀中所藏的吳道子「地獄變」二幅，知恩院的一幅仲秋孤花白鷺圖」，博物院中的玻璃鏡畫，餘若宋徽宗真蹟的「鎮猫」圖等，日人視爲無上瑰寶，而稱爲珍之重之者。此外，尚指不勝屈。佛教影響，如奈良時代的佛像，菩薩，無不左右對稱，佛相莊嚴，佛像高長，衣紋流暢，表情，仿唐製。奈良時代，中日交通頻繁，日僧來唐者，絡繹不絕，其中以空海，最澄，圓仁，圓珍，成尋，奝然，等，最爲著名。空海，最澄，圓仁，圓珍，成尋，奝然，等，最爲著名。

澳門文化界 紀念詩人節

本月十八日雅集

（澳門訊）澳門歌敬三分鐘。（二）文化界人士：李洪林自由選擇紀念詩人節。馮樹漢：鄭逸雄。（三）自由唱和——詩題：（甲）詩人節雅集，（乙）懷屈大夫——詩題任意。（四）猜謎（即席製卷）。（五）敘餐：即起報名，每位參元。報名地點：澳門新馬路卅九號C二樓新聞界聯誼會。

金陵國民金華新舞台



名歌曲及其作者

倪素清

近代西洋音樂演變發育名的歌曲，不可勝數，若果全部講出來非但由於篇幅所限不可能，而且根本也沒有這需要，因此在這裏只是大略地介紹各歌曲作者及其主要的作品而已，對有興趣研究歌曲的，也可以作爲進程的綱要。

至本世紀的五十年代止，德意志的歌曲和其他的國家比較起來，可以說是有最高的地位。因此，首先從德國（包括奧大利）

等。上述所說的當然不算完全，不過這都是從優秀的作品中所特別選擇的了。

巴威的父親也是學校教師，他與舒伯特同年出生，但他活到七十二歲才去世。他特長於敘事歌的作品，那是眞正的敘事歌（BALLAD）其中含有劇的要素，和今日的BALLAD不同。伴奏非常精巧而不易彈奏。論者謂巴威可以說是藝術敘事歌（ART BALLAD）的創始者。作品最優秀的創始者。作品最優秀的有「愛經譜特」（ADWARD）、「騎馬過海的奧亨」（ODIN'SRDE OVER THE SEA）、「奧福夫」（OLUF）和「親婚歌」（THE WEDDING）等。

孟德爾松約有八十首歌曲，其中最爲人所熟知的是「在歌劇裏的仙女」、「第一次紫羅蘭」（THE FIRST VIOLET）「離別和相逢」（PARTING AND MEETING）、「寂寞」（ALONE）、「敬禮」（GREETING）、「來因有」（RHEINISH POPULAR SONG）和「在共陀拉結中」（IN A GONDOLA）等。他是富人的兒子，遊遇其佳，生活自然快樂，所以在他的作品中也反映著歡樂的特點。

舒曼是一位可以和舒伯特四敵的作曲家，論者每謂舒伯特是旋律的聖賢，舒曼是感和智慧的源泉。他作有歌曲一百首，其中許多是合集印行的。合集有「石榴樹」（MYRTHEN）、「歌曲集」（LIEDERKREIS）、「婦人之戀」（FRAUENL IEBE）、「詩人之戀」（DICHTERLIEBE）、「詩人之愛」（SAPPHIC ODE）、「無窮的求知」（THE VAIN HARD STRAUSS）、「在夏野」（SUMMER FIELDS）、「獻」（LOVE SONG）、「親戚」（WIDMUNG）、「兩個擲彈兵」、「胡桃樹」和「蓮花」（DIELOTOSBLUME）。都是很出名的歌曲。

布拉姆茲約有二百首歌曲。最優良的有：「愛克龍的循環」（THEMAGELONE CYCLE）、「愛的眞實」（LIBESTREU）、「祖國頌」（VATERLANDSLIED）、「在夏野」（IN SUMMER FIELDS）、「戀獻」（LOVE SONG）、「兩個擲彈兵」、「胡桃樹」和「蓮花」（DIELOTOSBLUME）。都是很出名的歌曲。

布拉姆茲約有二百首歌曲。在這些作品裏面，優秀的太多了，所以很難說究竟那些最好，其中印行的大約有四百多首。

結束風琴獨奏時代創立原子新紀元

日本電氣之巧妙，已驚動了風琴歷史上老大時代的樂器界。日本東京芝浦電氣株式會社和合樂器公司接洽合作製成，不久將在東京芝浦電氣這種新經改良的樂器，發音微揚悅耳，特別適合於家庭學校、教堂、及舞廳之用。其內部構造，有樂鍵六十一個，及有五個第八音之音域。其中音量，係用三路板調節，代替了通常小風琴以膝部管理的踏板。

東京芝浦電器株式會社電氣部代經理孫田茂，最近在東京舉行此種風琴第一次公開表演會中，曾作談公司現正研究在電風琴中，使用原子粒，以期改創立完全新型的樂器。圖示：日本東芝電器株式會社演奏情形。

第一鋼琴協奏曲淺析

惠冰

「第一鋼琴協奏曲」，是一首流行法國歌曲「我們必須游戲，跳舞和歌笑」。譜寫的華彩尾奏是很短性質上是過渡的。

第三樂章是一個鮮明的風俗畫，結構是奏鳴曲旋曲式。主部是有再現的二段式，副部是單調的對作，轉以顯示他的演奏技術和處理主題材料的能力。但作曲家本人別的作曲家或別的演奏家往往代寫作好，以供演奏者採用。浪漫派的協奏曲大多已取消了第一局。再現部并沒有使用新的材料，但節奏形成了鮮明的對照。副部是突可夫斯基而爲更加活躍的十六分音符的頭行，最初鋼琴獨奏，接着鋼琴奏出來的，取材于副部的第二主題。它把整個的演奏效果和即興的風格，有八把序奏作爲一樂章的結構是復三段式。（中段是不穩定性的插部）。演樂章是用圓舞，因此不管樂器在配器上佔着主要地位。譜寫的第一大段有着敎歌風味的旋律調子。自然界的牧歌音調是和內心世界的抒情因素（沉思，回憶）結合在一起的。第二大段開始是輕鬆活潑，有跳舞曲風的。接着中提琴和大提琴奏出了具有法國舞曲風格的主調。這是一首流行法國歌曲「我們必須游戲，跳舞和歌笑」。譜寫的華彩尾奏是很短性質上是過渡的。

第三樂章是一個鮮明的風俗畫，結構是奏鳴回旋曲式。主部是有再現的二段式，副部是單調的對作，轉位有一延長記號，這時樂隊暫時休止，獨奏樂器即興演奏華彩尾奏（CADENZA）。這種華彩演奏照理要演奏者臨時創作，但作曲家本人別的作曲家或別的演奏家往往代寫作好，以供演奏者採用。浪漫派的協奏曲大多已取消了第一局。再現部并沒有使用新的材料，但節奏

香港電台

今日播音秩序

七時，一家親之歌（林樂培）。七時一刻，太陽照（林樂培）。七時半，時代曲（林樂培）。八時，時代曲（林樂培）。八時一刻，時代曲（林樂培）。八時半，時代曲（林樂培）。九時，時代曲（林樂培）。九時一刻，時代曲（林樂培）。九時半，時代曲（林樂培）。十時，時代曲（林樂培）。十時一刻，時代曲（林樂培）。十時半，時代曲（林樂培）。十一時，時代曲（林樂培）。十一時一刻，時代曲（林樂培）。十一時半，時代曲（林樂培）。十二時，時代曲（林樂培）。

第八節

關於學習提琴和音樂練習的一些討論：

對於未懂得練習的初學者，我可以給你的技術問題的一些意見。

學校事務。雖然，教師生活全不適宜他但他仍在那裏繼續三年之久，在這三年中，他已作成不少的樂曲，實際上，在一八五二年他已作成不少的樂曲，他仍在那裏繼續三年之久，在這三年中，

本港新聞

大埔七區鄉事首長 交換婚姻問題意見

維持鄉村原有風俗習慣

（特訊）新界大埔七區鄉事委員會昨日下午二時，假座大埔鄉議局會議廳，舉行座談會，出席者有：李鶴成、李碧文（西貢北約區）、吳松儀（沙田區）、張人龍、黃國英（上水區）、俞福（大埔區）、許富華（粉嶺區）、李源灌（沙頭角區）、打鼓嶺區缺席，大埔理民府陪席官楊志忠列席。

此次座談會目的，以本年端午節將屆臨，商討有關該區鄉舊遺俗一切安排問題，並對有關華人婚姻問題，互相交換意見，彼等對一夫一妻制，雖表贊同，惟對鄉村原有風俗習慣，認為應予維持，但對童養媳之陋習，却一致贊成澈底除。（下略）

西貢均水喉 專供林畜所需 不供人類飲用

寮屋居民申請開放水喉 水務局人員作上述答覆

（中國社）何文田街坊福利會，鑒于該區附近，設有自來水管，但今已封閉，理由是該水管重行開放，以應荒遺址區畔寮屋坊眾千三百餘人，食水困難，不敷仰給，不致仰賴坑澗，污穢不潔，加以風塵重重，虫蟻橫行，各鄉流行疾病滋生，影響市民健康非淺。經理監事會一致決議，授談寮屋坊民請命，昨（五）日特由理事長陳奏勳、副理事長陳錦棠代表，晉謁華民司憲，報告有關情形，敦請代向有關當局呼籲。

華民司憲禤表同情關切，立派九龍坊眾區利聯絡主任劉廣滔、僧同陳氏赴水務局，面請主管當局設法解決。料相當為難，並非困難，此係臨時性質，並指出前設有自來水管，現已封閉，僅須重行開放，即可供水，不過水管已殘舊不堪，須予更換，方能供水，此點水務局可負責辦理，不成問題。

孤兒救祖 今天起映

一部具有濃厚教育性、中富娛樂性的桃源巨片「孤兒救祖」，輸船頭被捕，其後被判兩個月監禁，昂月內，破獲使用單車私烟案六〇〇磅，下捉出烟草六〇〇磅。

一名攜有烟草六八磅之男子，在港溜往接近中英邊境之一處地區，結果搜獲烟草四二〇磅另一批，計重一三，三三三磅則被扣留。

一間碼頭曾被私隊搜查，在禾稈下捉出烟草六〇〇磅。

一名攜有烟草六八磅之男子，在港溜往接近中英邊境之一處地區，結果搜獲烟草四二〇磅另一批，計重一三，三三三磅則被扣留。

一輛及中國烟三、〇二六磅。

一批私隊，於擬獲贓證當後，開長在其有關私工作之最近報告中稱：烟草私易現已在新界各區改變其路綫，以避免緝私隊之追緝。四月份內，緝私隊取行動緝獲汽車五輛，該車司機逃脫，惟汽車及烟草四共巡視一五、九五一里之距離。

工商業管理處處長在其有關緝私工作等主演的武俠片「天山猿女」，是根據梁羽生所著小說改編，曲王吳一嘯担任片上揮曲，太平、環球、北河、域多利、油麻地五院今（七號）起聯映。國寶「天山猿女」片中三個主要人物，右起：紅靈仙子（鳳凰女飾），徐俊宵（羅劍郎飾），猿女（蕭芳芳飾）。

天仙猿女 今日聯映

羅劍郎、鳳凰女、陳好逑、劉克宣、張生、張非醒、吳志殷、邵演生、張生、黃鳳嘉、黎雯、霍丽合演。

烟酒私梟技倆百出 緝私隊鬥智 四月份緝私工作發表

緝私人員會擒獲海上管理處處長報：四月內，有五十八艘輪船於留港期內，被緝私凡一、四九三加侖。

緝私隊又從海中撈獲藏有四十七瓶拔酒一〇五加侖，及中酒一五二加侖。

緝私人員會擒獲海上四磅，在港九各區破有一竹製浮泡，因其位置特殊，引起懷疑，即進行搜索，結果從海中撈回被關地酒四十九瓶及葡萄酒四瓶。

是月內共檢獲洋酒一〇五加侖，及中酒一五二加侖。

烟酒私梟技倆百出 緝私隊鬥智 四月份緝私工作發表

（特訊）工商業管理處處長報：四月內，有五十八艘輪船於留港期內，被緝私凡一、四九三加侖。

緝私隊又從海中撈獲藏有四十七瓶拔酒一〇五加侖，及中酒一五二加侖。

是月內共檢獲洋酒一〇五加侖，及中酒一五二加侖。

中央 香港 光明 皇后 龍城 東華 金星 樂聲

即日 九龍聯映院

全部歌唱哀艷文藝言情巨片

新馬師曾 羅艷卿 李寶寶 半日安 李香琴

白珠 龍師 馬巨 林蛟 俞明 鄭惠森 陶三姑 聯合主演

十載相思苦 十載妻含冤 十載假夫妻 十載沙場戰 十載生死戀 十載兩心堅

特撰名曲多支 馬仔唱正生喉 非常悅耳動聽

監製：潘平 原著：高田 編撰：李願聞 助理：良鳴 欲免向隅・請速定座

導演：俞亮 片製：伍興華

十載金閨夢

一命三兇手。妻代夫認兇 子代母認兇。婢代主認兇 案中另有案・確天下奇案

銀禧影業公司榮譽巨製

金星 即日 九龍 半公 晶七 香艷肉 艷銷金窩 舞團 巨片

法國出彩 巴黎夜總會 美國特約 兒主演

明五點半公映 鐵血丹姆 突愛芝 繁漾 主演

欲看從速 機會不再

今新拷貝彩色奪目

快樂草場 孤風淚 麗都早場 蘇后解紅

快樂・麗都

今明最後 第四十天續映

新加坡 馬來亞 泰國 緬甸 越南 柬埔寨 寮國 菲律賓 印尼 印度 錫蘭 巴基斯坦 阿富汗 伊朗 伊拉克 土耳其 敘利亞 黎巴嫩 約旦 以色列 埃及 利比亞 摩洛哥 突尼斯 阿爾及利亞 西班牙 葡萄牙 法國 瑞士 德國 荷蘭 比利時 盧森堡 英國 愛爾蘭 冰島 丹麥 瑞典 挪威 芬蘭 蘇聯 波蘭 捷克 匈牙利 奧地利 意大利 南斯拉夫 希臘

在妊娠後多久才感胎兒活動

胎兒在第五個月起才呈現其生命現象，經產婦在妊娠後第十九至二十星期左右才感覺第一次胎動。初產婦則稍晚一二星期才感覺第一次胎動。

編輯先生：

我是從鄉地（馬六甲）來此旅行，對於貴地名勝，可謂遊覽了不少地方，而對貴地方出版的刊物，也同感了不少，尤其是貴報，更感興趣。

今妹也有些難題，希望先生早日能在貴報上答我解答，（一）我下個月十六日返馬，謝謝！請問：

一、何謂受孕？初次懷孕，要幾日後才有感覺？有何感覺呢？

二、月經過後，幾日方可房事？

三、何時期是受孕期呢？祝編安！

遠地患誠旅客　黃玉花敬上

答：

（一）受孕是由於女性和男子精子子與卵子相遇合併時一種生理學報告的現象。精子是由睾丸產生的曲綫精管上皮變化而來，卵子藏在卵巢裏的卵泡內，成熟時，卵泡破裂而卵子即由卵泡出來，卵細胞自卵巢排出後，由腹膜腔移至輸卵管，由輸卵管上皮纖毛之運動，將卵子運送至子宮，此時如果遇精子鑽入卵子，卒遇細胞結合，即成受孕的胎卵。（二）月經不來或來而經血很少，自覺有懷孕的現象。精子是由睾丸作用約經過九天至第十九天之間，同時要知道，卵巢能力最旺盛，即卵泡破裂，成熟時，促使卵巢排卵，此即受孕的可能。還十二時沿輸卵管向子宮內移動，在移動期間，天後至第二次經期之來臨，進入子宮後，交合除個別特殊原因外，幾無受孕之可能。另一計算排卵期的方法是：女性經每月排卵期約在兩次月經的中間，假若五月一日經期，又假定月經週期為三十日的話，那末下次來月經便是五月三十一日，排卵期在六月十五日左右，在排卵期之前後四天和排卵後三天的時間，受孕容易受孕，七天中最容易受孕。

（二）受孕是精子和卵子相遇結合的結果，受孕是一個受孕，必須阻止精子與卵子相遇，據醫學報告，婦女在經期後，卵子即由卵巢排出，即可受孕，但排卵期間約在第九天至第十九天之間，同時要知道，卵子的生存能力最長僅短短的半晝夜而已，所以排卵以後，即有在三十六小時內，促使受孕作用，過了三十六小時才與精子遇合才能發生，超過三十六小時，卵子即死亡，不能受孕的力量。基否？除了以還有別的辦法嗎？

FSA君上

答：

刊有補購英文會考及格生名單的報紙，可能有問題，但可到本報營業部查詢，重要名單已一請求借閱，重要名單已一張貼在本報門口，一張貼在本報門口，一張貼在本報門口，

十五：新的一代

潔瑜和她的表哥終於宣告結婚了。

婚後恰巧三周，這一對伉儷又做快地出洋去渡蜜月生活了。

周夢蕾接了一封信，是潔瑜寫給他的：

「周先生：

關於原因我，因為時間的關係，我不及向你說行！我和表哥到外國去了，此去正不知要幾時候才回來？人生的聚散，我相信也有前緣註定的。我過去曾經被你所愛過，但現實生活却永遠使我難開你，這是上帝的安排，我沒有話好說！我帶前倆一片迷的心情，正不知是幸福呢還是痛苦。我希望你不要誤我而煩惱……後會有期了！」

周夢蕾讀完了信，腦際禁迴盪潔瑜的話：「請是上帝的安排，我沒有話好說……」他神智不清地在房間裏踱來踱去，痛苦深深地煎痛他，他沉吟嘆息着，好像失去了他的主宰，忽而苦笑，忽而哭默。

他忽然若有所悟地，把潔瑜來信，小心地收藏在日記冊內，然後拉開了抽屜，取出了錢紙，寫下了幅絕望的詩句：

當那晴天霹靂的雷聲，
震碎了我的心靈，
忽見風雨中的青鳥，
我向遠方——她永遠不回頭，
而今，我看見了現實的太陽，
灰痛了我的心靈和軀體。

寫畢，他又把詩句陶醉地說：「天色晚了，不便作戲，你先回去，明早再來吧，不來的不是好漢！」說着，已顯然有去意。

士俊以為表侄未除，和去兩武弁，未能與他出來，好教大家參加，我們現有能戰之士三萬餘人，尚在訓練中的也有二萬人，另有警團二萬餘人，合計不下八萬人。這許多人，是要吃飯的，也要住屋的，衣着的，醫藥的。凡此均要急切辦得好，不然的話，我們不必說發展，就連兩個人不來，我們也會餓死的，病死的，說不成軍。為今之計，只有先行開發島嶺山谷，與邦山谷，這兩個山谷形勢險要，有水源，有林木，有草原，有沃野，如果大家合力，我預料在兩年之內，八萬人便可以豐衣足食。不過現在要人，要錢，要槍，要彈藥，要糧食，要被服，要醫藥，要交通，要運輸，要建築，要開墾，要種植，要畜牧，要漁獵，要製造，要修理，要通訊，要情報，要偵察，要防諜，要保安，要教育，要宣傳，要組織，要訓練，要指揮，要管理，要統御，要領導，要決策，要計劃，要執行，要考核，要獎懲，要賞罰，要公平，要正義，要仁愛，要犧牲，要奮鬥，要團結，要合作，要互助，要忠貞，要勇敢，要堅毅，要沉着，要冷靜，要機智，要果斷，要守法，要守紀，要守時，要守信，要守秘，要守密，要守分，要守職，要守責，要守義，要守節，要守禮，要守廉，要守恥

英文中學會考 化學科甲部試題（續昨）

State whether the following oxides are acidic, basic, amphoteric, or neutral.

(a) Nitrous oxide _____.

(b) Aluminium oxide _____

(c) Sulphur dioxide _____.

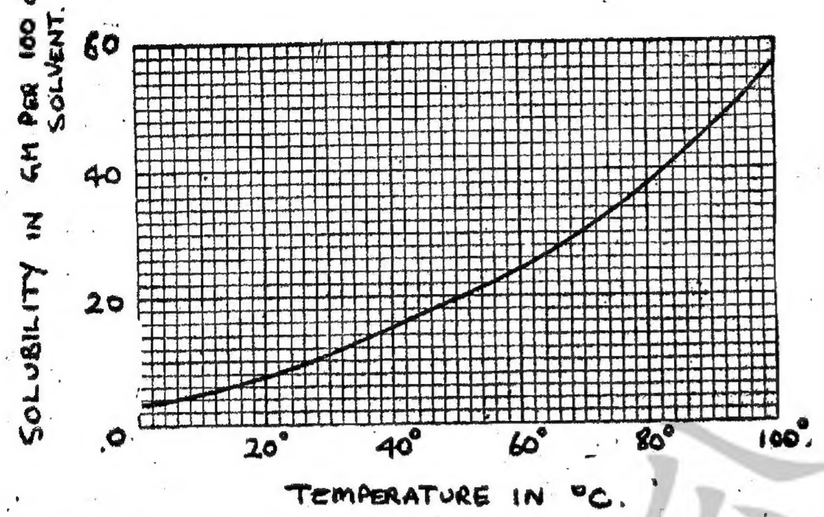
7. Name three substances that will soften "permanently" hard water :

(1) _____

(2) _____

(3) _____

8. The graph shows the solubility of potassium chlorate in grams of solute per 100 cc of water.



(a) What is the solubility of potassium chlorate at 50° C.

Answer _____

(b) How many grams of potassium chlorate can I dissolve in 400 cc of water at 80° C?

Answer _____

(c) 470 grm. of potassium chlorate were put in a litre of water and the solution heated. At what temperature would all the salt just dissolve?

Answer _____

9. A metal X has an atomic weight of 56 and valencies of 2 and 3.

(a) What are its equivalents? Answer _____

(b) Write the formulae for its two oxides and give their molecular weight. (O = 16)

	Valency of X	Formula of oxide	Molecular Weight of oxide.
First oxide	2		
Second oxide	3		

10. State the products for the reaction of hydrogen sulphide gas when it is,

(a) burned at a jet _____

_____

(b) passed into chlorine water _____

_____

(c) passed into copper chloride solution _____

_____

11. Fill in the blanks in the following passage with suitable words :

"Mixtures are made by mixing two or more substances, e.g. a _____ and a _____ to form a solution or a suspension. In mixtures the proportions of the substances _____. Compounds are the result of _____ change. In compounds, the proportions of the substances _____.

12. Complete the table by using the letters:

V = violent reaction D = decomposed E = very soluble
R = reaction takes place X = not decomposed S = soluble
X = no reaction P = sparingly) soluble
slightly)
I = insoluble.

Metal	Effect of Steam on the Metal	The Hydroxide of the Metal	
		Solubility in water	Effect of Heat
Potassium			
Magnesium			
Copper			

13. Name the products when the following substances are heated. (No equations or formulae required).

(a) lead carbonate _____

(b) lead hydroxide _____

(c) a mixture of sodium nitrite and ammonium sulphate _____

_____

(d) copper nitrate _____

(e) ferrous sulphate crystals _____

14. In the following groups of substances, one is different in one respect from the rest. Write the name of the substance that is different and name the point of difference.

(a) coal, wood, charcoal, clay, coke

Answer _____

(b) sodium chloride, potassium chloride, lead chloride, copper chloride, calcium chloride

Answer _____

(c) oxygen, carbon monoxide, potassium dichromate, chlorine, potassium permanganate.

Answer _____

15. (a) 1 gm. of metal Y released 0.05 gm. of hydrogen from an acid. What is the equivalent of Y?

Answer _____

(b) 19 gm. of an oxide of metal Y on reduction gave 15 gm. metal. What is the equivalent of Y?

Answer _____

(c) What is the smallest possible atomic weight that can be found from the results in (a) and (b) for metal Y?

Answer _____

16. A mixture of oxygen gas and ammonia gas is,

(a) Bubbled through water

(b) Passed through a calcium oxide tower

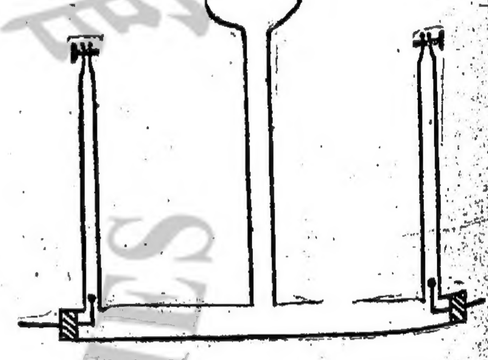
(c) Bubbled through sulphuric acid.

Place the letter R against any method that will cause a separation of the gases and enable one of them to be collected separately.

17. Underline one of each of the alternatives to make a correct statement.

{Nitre / Air / Lime water} is a {compound / solution / mixture} of oxygen, {nitrogen / quick lime / water} and other {elements / gases / liquids} which include {water / calcium / carbon dioxide}

18. The apparatus shown is for the electrolysis of water.



Label the diagram so as to show,

(i) the electrodes

(ii) any observable changes that have occurred when an electric current has been passed for some time.

State one condition necessary for success in the electrolysis of pure water

_____

(Equations are not required)

19. Three substances were tested and the results are given in the following table.

Substance	Heat the substance	Shake the substance with water and test with litmus paper.	Add dilute acid.	Apply the Flame Test	Heat the substance with substance A
A	No reaction	Litmus turns blue	Substance dissolves	Bright red flame	
B	CO_2 given off.	No reaction	Effervescence takes place.	Golden yellow flame	No reaction
C	White fumes given off.	No reaction	No reaction	No reaction	Ammonia given off.

Substance A is _____

Substance B is _____

Substance C is _____

20. Two substances X and Y were tested with the results in the table.

Substance	Heat the substance dry	Add strong sulphuric acid to the substance	Heat the substance with charcoal
X	Brown fumes given off A yellow powder left.	Brown fumes given off.	Brown fumes given off. Grey pellets left which mark paper.
Y	No reaction.	Colourless gas evolved which has a choking smell and fumes in moist air. Blue solution left.	Red scales are formed on the charcoal.

Substance X is _____

Substance Y is _____

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

只懂得作狀的同學

英華　岸芷

頭上髮型轉了又轉，眉兒修了又修，手指甲擦得發亮，說話時「咿話咿氣」，走路時「婀娜多姿」，這就是本班的「狀元」，本班也就成爲她時裝的展覽地。

成績永遠是那樣的不滿意，卷子上滿滿了紅色的字，所有的科目都不感興趣，全部採取放任態度，上課的時候則是她到巴黎旅歷的好機會，由此可見她對功課輕取黃腐的態度！

內心充滿了悔恨的，姑息……如所悔恨，姑息的不是別人，而是她自己的前程。

她聰明成績優異，一天忙着往時裝商，卻是別人的客，及表演比她美麗。

冊子裏鑽，口中不停的唱着歌曲，頭髮一天比一天高，一天比一天大，常常我們和她在一起的時候，怪不得她